

**LA JERGA JUVENIL EN FACEBOOK Y SU INFLUENCIA EN LA COMUNICACIÓN
ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO OCTAVO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA ARTEMIO MENDOZA CARVAJAL**

ROCIO ELIZABETH CAMPAÑA USAMÁ

GLORIA ESTEFANÍA QUEMA GUERRA

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LIC. LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

SAN JUAN DE PASTO

2018

**LA JERGA JUVENIL EN FACEBOOK Y SU INFLUENCIA EN LA COMUNICACIÓN
ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO OCTAVO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA ARTEMIO MENDOZA CARVAJAL**

ROCIO ELIZABETH CAMPAÑA USAMÁ

GLORIA ESTEFANÍA QUEMA GUERRA

**Trabajo de grado presentado como requisito parcial para obtener el título de
Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura**

Asesor:

DILIA DEL PILAR NAVARRO FAJARDO

Magister

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LIC. LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

SAN JUAN DE PASTO

2018

NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones presentadas en este trabajo son responsabilidad exclusiva de las autoras”

Artículo 1ro del acuerdo No. 324 de octubre 11 de 1966 emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN

Fecha de sustentación:

Puntos trabajo escrito:.....

DR. NELSON TORRES VEGA

Presidente del jurado

MG. OMAR ARMANDO VILLOTA

Jurado

MG. CRISTINA ROSERO

Jurado

Agradecimientos

Nuestros más sinceros agradecimientos a todas aquellas personas que contribuyeron de una u otra forma al desarrollo y cumplimiento de este trabajo, en primer lugar a nuestra Alma Mater y a la Facultad de Educación, por brindarnos a profesionales idóneos, espacios adecuados con herramientas necesarias para nuestra formación profesional; a nuestra asesora, Mg Pilar Navarro, quien siempre nos apoyó dando aportes muy valiosos, con un trabajo continuo en la medida de sus posibilidades, también a nuestros jurados Mg Omar Villota y Mg Cristina Rosero, pues sin sus recomendaciones no habiéramos podido avanzar.

Por otra parte, también exaltar el trabajo y apoyo recibido de la Institución Educativa Artemio Mendoza Carvajal y a todo su cuerpo docente del área de castellano, en especial al Mg Luis Eduardo Rosero, quien siempre estuvo presente en nuestras visitas a la institución, dándonos sus recomendaciones, ayudándonos a interactuar con los estudiantes del grado 8-6 quienes merecen gran parte de este trabajo, pues son la fuente de estudio e inspiración del mismo.

Finalmente, sin ser menos importante elogiamos el apoyo incondicional de nuestras familias, quienes han sido un gran soporte, en cada etapa de nuestras vidas, enseñándonos a soñar y luchar por el cumplimiento de nuestras metas.

Resumen

La lengua como entidad viva, está expuesta a cambios y mutaciones que en gran medida, tienen que ver con las variables sociolingüísticas que cada comunidad de habla le aportan; esta investigación, es un estudio sincrónico sobre el uso de la lengua hablada y escrita en entornos virtuales como Facebook y académicos como el salón de clase; este trabajo, tiene como objetivo, determinar la incidencia de la jerga juvenil escrita, usada en la comunicación virtual y académica de los estudiantes del grado octavo de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal.

El interés por el tema estuvo orientado por las características particulares de la población de estudio y las necesidades que presentan en cuanto a la competencia lingüística y comunicativa, por esa razón el marco teórico se basa en escritura, jerga juvenil, redes sociales y comunicación, conceptos que aportan sustancialmente al desarrollo del trabajo. Esta investigación, es de tipo cualitativo dentro del enfoque de investigación acción, en el cual se da uso de dos instrumentos: encuesta abierta y cuestionario, además de técnicas de recolección de datos, resaltando las más importantes: grupo focal y análisis documental.

Después de aplicar dichos instrumentos, los resultados muestran que la jerga juvenil escrita, usada en Facebook, depende del contexto e intención comunicativa que tengan los estudiantes a la hora de interactuar mediante mensajes.

De acuerdo con los resultados encontrados en este análisis, se creó una cartilla educativa para los estudiantes de grado octavo, con el fin de contribuir en su formación y desarrollo de competencias lingüísticas, comunicativas y literarias; preservando y mejorando el uso del castellano.

Palabras Claves: Escritura, Jerga juvenil, Comunicación y Redes

Abstract

The language as a living entity, is exposed to changes and mutations that largely have to do with the sociolinguistic variables that each speech community brings, this research is a synchronic study on the use of spoken and written language in environments Virtuals such as Facebook and academics such as the classroom, this investigation aimed to determine the incidence of written youth jargon, it used in virtual and academic communication of students in the eighth grade of the Municipal Educational Institution Artemio Mendoza Carvajal.

The purpose of the topic was guided by the particular characteristics of the study population and the needs that they present in terms of linguistic and communicative competence: for that reason, the theoretical framework is based on writing, youth jargon, networks, and communication; concepts that contribute substantially to the development of work. This research is qualitative in the action research approach. Consequently, two instruments were used, which are: an open inquiry and questionnaire, in addition to data collection techniques, where the most important are, focus group and documentary analysis.

After applying these instruments, the results show how the written jargon that is used by young people in Facebook, it depends on the context and communicative intention that the students have the time to interact through messages.

According to, the results found in this analysis, an educational booklet was created for eighth-grade students in order to contribute to their formation and development of linguistic, communicative and literary skills; preserving and improving the use of Spanish.

Keywords: Writing, Youth Jargon, Communication and Networks

Contenido

	Pág.
Introducción	14
1. Descripción del problema	15
1.1 Formulación	17
1.2 Objetivos	17
1.2.1 Objetivo General.	17
1.2.2 Objetivos Específicos:	17
1.3 Justificación.....	18
2. Marco Referencial.....	20
2.1 Antecedentes.	20
2.1.1 Nivel local.	20
2.1.2 Nivel nacional.....	22
2.1.3 Nivel global	24
2.2 Marco contextual.....	25
2.2.1 Plan Nacional Decenal de Educación 2016-2026.	26
2.3 Marco Legal	28
2.3.1 La panorámica legal de las redes sociales:	30
2.3.2 Definiciones importantes de la ley 1712	32
2.3.3 Información pública.....	32
2.4 Marco Teórico	32

2.4.1	Describiendo escribiendo	35
2.4.1.1	<i>Escritura analógica y digital</i>	38
2.4.1.2	<i>Expresión y comunicación en Facebook</i>	39
2.4.1.3	<i>Texto escrito</i>	40
2.4.1.4	<i>Comunicación escrita</i>	41
2.4.1.5	<i>¿Para qué sirve la Ortografía?</i>	43
2.4.1.6	<i>Con orden o sin orden”, la Sintaxis</i>	44
2.4.2	Jerga Juvenil	45
2.4.2.1	<i>Léxico juvenil</i>	47
2.4.3	Sociolingüística	49
2.4.3.1	<i>Tratamiento de las variables sociolingüísticas en la enseñanza de la lengua materna:</i>	50
2.4.4	Habla..... ¡Error! Marcador no definido.	
2.4.4.1	<i>Sociolecto</i>	52
2.4.4.2	<i>Idiolecto</i>	52
2.4.4.3	<i>Comunidad de habla</i>	53
2.4.4.4	<i>Comunidad lingüística</i>	54
2.4.5	Gramática formal, Gramática social.....	54
2.4.6	Pragmática	56
2.4.7	Semiótica y semántica	57
2.4.8	De la realidad a la virtualidad.....	60
2.4.8.1	<i>Comportamiento en las redes sociales:</i>	62
3.	Diseño Metodológico.....	65

3.1 Paradigma.....	65
3.2 Enfoque	65
3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información.....	66
3.4 Diseño de instrumentos	67
4. Resultados	70
4.1 Resultados y análisis	70
4.1.1 Panorama del proyecto	70
4.1.2 Primer Objetivo	71
4.1.3 Segundo Objetivo	96
4.1.4 Tercer objetivo.....	101
5. Administración del Proyecto.....	107
5.1 Cronograma.....	107
5.2 Presupuesto	108
Referencias Bibliográficas	109
ANEXOS	116

Lista de Tablas

		Pág.
Tabla 1.	Matriz de categoría.....	69
Tabla 2	Género	71
Tabla 3	Pregunta 1 de la encuesta	72
Tabla 4	Pregunta 2 de la encuesta	73
Tabla 5	Pregunta 3 de la encuesta	74
Tabla 6	Pregunta 4 de la encuesta	75
Tabla 7	Pregunta 5 de la encuesta	77
Tabla 8	Pregunta 6 de la encuesta	78
Tabla 9	Pregunta 3 del cuestionario	79
Tabla 10	Pregunta 6 del cuestionario	80
Tabla 11	Uso de jerga de los estudiantes del 8-6.....	82
Tabla 12	Problemas de escritura	86
Tabla 13	Uso de jerga, en las publicaciones más relevantes.....	90
Tabla 14	Hallazgos del taller buzón de mensajes	99

Lista de Figuras

	Pág.
Figura 1. Género.....	71
Figura 2. Pregunta 1 de la encuesta.....	72
Figura 3. Pregunta 2 de la encuesta.....	73
Figura 4. Pregunta 3 de la encuesta.....	74
Figura 5. Pregunta 4 de la encuesta.....	76
Figura 6. Pregunta 5 de la encuesta.....	77
Figura 7. Pregunta 6 de la encuesta.....	78
Figura 8. Pregunta 3 del cuestionario.....	80
Figura 9. Pregunta 6 del cuestionario.....	81

Lista de Anexos

	Pág.
Anexo A. El diccionario de los jóvenes.....	117
Anexo B. Instrumentos.	119

Introducción

La iniciativa de este proyecto de investigación surge de la inquietud que existe hoy en día por el auge que tienen las redes sociales en diferentes ámbitos, en donde el sector educativo no es la excepción, pues estas no discriminan procedencia, raza, religión, edad, ni sexo. El acceso a internet a través de computadores o celulares inteligentes cada vez toma más fuerza, las redes sociales se han convertido en el espacio ideal para desarrollar los diferentes procesos comunicativos de manera escrita y también oral, es un entorno decisivo en el manejo de la comunicación escrita.

La presente investigación pretende observar los alcances de la red social Facebook y la influencia que ejerce a la hora de expresar ideas de manera oral o escrita y las diferentes variantes ortográficas y sintácticas que se generan en este espacio respondiendo a unas necesidades comunicativas específicas. Esta investigación abarca diferentes análisis de la jerga juvenil en el entorno virtual de Facebook y cómo influye en el habla cotidiana dentro del contexto escolar, para ello se utilizará diferentes técnicas, como análisis de publicaciones, cuestionario y encuesta. Finalmente, como población de muestra se trabajará, con el grado 8-6 de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal.

1. Descripción del problema

La red social Facebook hoy en día es un medio de interacción muy recurrente en las personas de distintas edades, profesiones y estratos sociales, dado que, la globalización exige actualización e información al alcance de las manos; los medios informáticos han introducido en la sociedad nuevas formas de intercambio y comunicación, contribuyendo significativamente en la construcción permanente de una lengua particular, de ahí la preocupación por analizar el uso de ésta, desde una perspectiva sociolingüística y su influencia bien sea positiva, (si favorece el uso de la lengua) o negativa, (cuando impone y generaliza incorrecciones de tipo léxico, sintáctico, ortográfico y semántico).

Por otra parte, en el entorno educativo es frecuente ver a los estudiantes haciendo uso de Smartphone “celulares inteligentes” que han hecho que la comunicación sea más rápida, generando una nueva forma de expresión conocida como jerga o sociolecto, este uso del lenguaje permite la comprensión entre determinados grupos sociales que por la creación de sus propios códigos de lenguaje cierran sus puertas a los demás integrantes de la comunidad de habla.

En este sentido, se pretende investigar las expresiones de los jóvenes, analizando cómo estas se manifiestan en los distintos contextos comunicativos, específicamente en el habla; se estudiará qué palabras nuevas son capaces de crear en sociedad y como las trasladan a la red , para comunicarse con el grupo, qué vocablos especiales están usando, todo a partir del estudio y análisis de sus construcciones léxicas, semánticas, pragmáticas y el uso que le dan a los ideogramas; es decir, si todo lo reflejado y usado en Facebook se traslada a su comunicación o habla habitual o viceversa, pues, como lo plantea Walter Ong, (2011):

El cambio de la oralidad a la escritura y de ahí a la elaboración electrónica, comprometen las estructuras social, económica, política y religiosa, pues la creación de la jerga empieza desde la oralidad y se sustenta en los diferentes contextos comunicativos y sus exigencias. (p.23)

Ahora bien, teniendo en cuenta que las redes sociales, hoy ocupan gran parte del tiempo, no solo de los estudiantes, sino, de la mayoría de personas, se precisa identificar y determinar qué palabras nuevas se han introducido con el uso e interacción de Facebook, más su relación en sociedad dentro del grado 8-6 al habla no formal de los mismos, las costumbres que en este entorno se establecen dentro de algunos aspectos que hacen parte de la comunicación en las comunidades virtuales como por ejemplo el uso de extranjerismos, emoticones, hasta la disminución de las palabras por mensajes de chats.

Las redes sociales virtuales son un medio que está al alcance de todos, por algunas investigaciones se sabe que Facebook es la red social más visitada y según datos de España, *¿Cuánto tiempo pasas mirando Facebook, WhatsApp, Twitter o Instagram en tu tiempo libre?* (2017). ABC la gente mayor de 18 años y menor de 35 invierte 3 horas diarias en redes sociales, siendo esto la causa principal de que muchos jóvenes le dediquen más tiempo a la comunicación escrita con sus amigos por medio del chat, generando el uso de palabras coloquiales en la red, por tal razón, estos grupos sociales obtienen la creación de mensajes para expresarse de manera coherente dentro de dicho grupo, es por ello que a través del análisis de mensajes públicos de los perfiles de los estudiantes del grado octavo y sus respectivos pantallazos se observará este fenómeno.

La costumbre de escribir todo el tiempo sin que nadie le corrija y la rapidez con que estos mensajes deben llegar, les genera a algunos jóvenes, una despreocupación en la tarea de redactar,

pues solo les importa, si el mensaje puede ser comprendido, más no les interesa cómo éste vaya escrito.

De ahí que este fenómeno puede llegar a tener algunas consecuencias que afectan al castellano, por ejemplo, puede llegar a existir un mal uso del mismo, al cambiar los fonemas en palabras como: “x k” por qué, “bn” bueno o bien, “nn” nena, entre otras, se introducen de este modo, nuevas variaciones morfosintácticas; es importante reconocer que no todas las palabras creadas por una jerga se mantienen, pues estas se renuevan según las generaciones y los cambios de contexto, la jerga no permanece, se renueva o simplemente desaparece.

1.1 Formulación

¿Cómo incide la jerga juvenil escrita, usada en Facebook en la comunicación escrita de los estudiantes del grado octavo de la Institución Educativa Artemio Mendoza Carvajal?

1.2 Objetivos

1.2.1 Objetivo General.

Determinar la incidencia de la jerga juvenil escrita, usada en Facebook en la comunicación escrita de los estudiantes del grado octavo de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, sede central.

1.2.2 Objetivos Específicos:

- Identificar los problemas de escritura que se presentan en la jerga juvenil escrita de los perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6 de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal.
- Determinar las interferencias de la escritura digital empleada en Facebook en la escritura analógica cotidiana de los estudiantes del grado 8-6.

- Diseñar una estrategia didáctica alternativa que coadyuve a la conservación y cualificación de la escritura analógica de los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal.

1.3 Justificación

La lengua es la base esencial de la comunicación humana, pues es usada por diversos grupos sociales que le agregan algunas variedades sociolingüísticas, en la actualidad los medios y mecanismos de comunicación han variado y se han insertado nuevas formas de expresión, dichos cambios, en cierta medida tienen que ver con el uso de herramientas informáticas que ha introducido la globalización; por ello, las formas de interactuar hoy en día están mediadas por la virtualidad.

De esta manera, las redes sociales se han convertido en el espacio ideal para desarrollar los diferentes procesos comunicativos de manera escrita y oral, es un entorno decisivo en el manejo de la palabra; la presente investigación, analiza los alcances de Facebook y su influencia a la hora de expresar ideas, sentimientos, emociones y satisfacer necesidades comunicativas específicas, en las que se evidencia variantes fonéticas, fonológicas, morfológicas, léxicas, ortográficas y sintácticas que caracterizan y particularizan a las diferentes comunidades de habla, que interactúan. La investigación abarca diferentes análisis de la jerga juvenil escrita, a través de la interacción en Facebook y cómo de forma particular se usa la lengua, cómo este entorno influye en el habla cotidiana, dentro del contexto escolar; además, se identifica y analiza las expresiones de los jóvenes entre 14 y 15 años, para observar cómo estas se manifiestan en los distintos contextos comunicativos que incluye el académico.

Así mismo, para una sociedad inmersa en un proceso de globalización se hace indispensable reflexionar sobre los fenómenos que involucran dicho proceso, especialmente se hace énfasis en

los cambios de la lengua en entornos virtuales y reales, dichas reflexiones tendrán en cuenta aspectos de la sociolingüística que permitirán explicar de manera precisa la importancia de entender la riqueza de la lengua y los diversos cambios a la que está abierta, debido a su uso en determinados contextos, es así como se ha originado la jerga.

El entorno educativo sin duda, es un espacio que actualmente no abarca sólo los espacios físicos como las escuelas o colegios, pues las tecnologías de la información y la comunicación han puesto a disposición de la sociedad una plataforma desde la cual, es posible acceder al conocimiento manteniendo contacto entre amigos, conocidos e incluso extraños, tal es el caso de las redes sociales virtuales que implican el uso de la lengua escrita para expresar opiniones, ideas, sentimientos etc, dichas expresiones están inmersas en la inmediatez, que invitan a los usuarios a utilizar creativamente la lengua, combinando números y letras, sumando emoticones para cargar de emotividad un mensaje o acortando palabras, de ahí surge la necesidad de abordar este tema para ayudar a los estudiantes a que hagan un buen uso de las redes sociales, la mensajería instantánea y de la lengua escrita, entendiendo que la lengua española es muy amplia y brinda múltiples posibilidades, si bien es cierto que por estar expuesta en la sociedad global, puede sufrir bastantes cambios, lo importante es que como hablantes del español y usuarios de las redes sociales se procure un buen uso atendiendo a las normas de ortografía, sintaxis, cohesión y coherencia, porque la exposición de estos en la red repercutirá en la comunidad virtual, debido a la gran difusión que alcanzan las redes sociales.

Por otro lado, la escritura que utilizan los jóvenes de esta institución tanto en su comunicación habitual como en su vida académica, evidenciara la jerga que sostiene su comunicación oral, esto no solo permite establecer comportamientos o formas de vida, sino su aprendizaje significativo a lo largo de varios años de escolarización y su conciencia sobre su propia lengua, para eso se ha

planteado una serie de talleres que motivará al estudiante a rescatar la palabra escrita en su mejor versión.

2. Marco Referencial

2.1 Antecedentes.

2.1.1 Nivel local.

Léxico escrito usado por algunos grupos al interior de los programas de pregrado:

Trabajo de investigación para optar por el título de licenciadas en informática de la Universidad de Nariño en San Juan de Pasto (2015), presentado por Andrea de Jesús Rodríguez y Tatiana Meneses Rivera. A través de esta investigación se pudo determinar y revisar los cambios que se presentan en la escritura de los grupos de Facebook, a través de las interacciones académicas que generan un nuevo léxico en el que se incluye la utilización de abreviaciones, cambio de letras, combinación de números, empleo de emoticones, con todos esos hallazgos las autoras crearon un diccionario que le permite a la comunidad en general acercarse a esta nueva forma de comunicación, es importante referenciar este trabajo de investigación, ya que presenta una información importante sobre un nuevo léxico usado por los jóvenes, pues de esta forma se podrá determinar los indicios de la construcción de una jerga juvenil.

Discursos de los estudiantes del liceo de la Universidad de Nariño y Comfamiliar siglo XXI, referente a las redes sociales virtuales:

Esta investigación fue realizada por Licel Fernanda Narvárez Chávez y Diana Marcela Ordoñez Guevara (2012) como requisito para obtener el título de licenciadas en educación básica con énfasis en Ciencias Sociales de la Universidad de Nariño. Estas autoras definen internet como una herramienta importante en la educación, la socialización y la comunicación, dado que

permite acortar distancias. Las redes sociales como Facebook les permite a los adolescentes crear nuevas y más estrechas relaciones mediadas por el cambio en el uso del lenguaje y la evolución del modo de socialización que en ocasiones suponen nuevos peligros, tal es el caso del ciberbullying, suplantación, fotomontajes y burlas, las autoras concluyen que este problema no es solo culpa de las redes sociales, sino que estas se han convertido en un espejo de las diferentes problemáticas que se vive en la cotidianidad no virtual, desde estas autoras se puede entender que la virtualidad se ha convertido en un nuevo contexto en el que los jóvenes se desarrollan tanto socialmente a la hora de entablar relaciones interpersonales y cognitivamente a la hora de conocer el mundo cibernético e interpretar los signos lingüísticos y no lingüísticos que allí se generan además comprenden las redes sociales como el espacio en el que se plasman las vivencias diarias.

Incidencia de Facebook en la formación integral de los estudiantes de grado décimo de la Institución Educativa Municipal Santa Teresita, corregimiento de Catambuco, municipio de Pasto:

Esta investigación fue realizada por Jimmy Darío Tutacha Fuelagan, Jefferson Patricio Espín Acosta y Miguel Ángel Avendaño Arboleda, para obtener el título de licenciados en Ciencias Naturales y educación ambiental, programa adscrito a la Facultad de Educación de la Universidad de Nariño en el año 2014, este trabajo muestra, cómo Facebook se ha convertido en la herramienta favorita de los estudiantes, para obtener una comunicación más diversa, siempre atendiendo a los diferentes usos que se le pueden dar tanto positivos como negativos. Ellos concluyen que hay muchos estudiantes que, por estar inmersos en esta red, pierden fácilmente su tiempo y las actividades académicas son descuidadas o relegadas a un segundo plano. Por otra parte, a nivel comunicativo se evidencia que los estudiantes se expresan con gran libertad,

usando nuevos códigos de comunicación como emoticones, gráficos, mensajes, etc. Estos códigos de escritura no les generan mayor preocupación, puesto que no les importa el uso adecuado de la gramática, afectando drásticamente la competencia lectora y escritora, este trabajo de investigación es un aporte muy significativo, pues da una orientación sobre la relevancia que tienen hoy en día las redes sociales, por lo que puede llegar a convertirse en el escenario más cercano no solo para acceder a información acertada o desacertada, sino como un lugar desde el cual se construye conocimiento, es decir, todo el contenido que se genera en este lugar puede llegar a convertirse en una verdad absoluta para los jóvenes.

2.1.2 Nivel nacional.

Análisis comparativo del uso de la lengua del chat de Facebook y de las prácticas de escritura académicas realizadas por estudiantes de primeros semestres de educación superior

La autora de esta investigación es July Andrea Barreto Montenegro de la Universidad Pontificia Javeriana, quien realizó esta investigación para optar por el título de licenciada en Lenguas Modernas, (Bogotá, 2012), hace una comparación entre las variables lingüísticas del uso de la lengua, en conversaciones del chat de Facebook y en las prácticas académicas por parte de estudiantes de primeros semestres de educación superior, llega a la conclusión que los contextos de comunicación son los determinantes de las variantes ortográficas, sintácticas o léxicas y que no existe un traspaso de la escritura del entorno virtual al académico, los usos lingüísticos se dan de acuerdo con las necesidades comunicativas, este referente aporta significativamente en la presente investigación, ya que también es de interés, saber qué repercusión tiene el uso de la escritura digital y una jerga determinada en el ámbito académico de los estudiantes del grado octavo de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal.

Lo coloquial, la ironía y el humor en el chat: un análisis de las estrategias de cortesía

Trabajo de grado propuesto como requerimiento para obtener el título de profesional en Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena, presentado por Fabio Andrés Parra Galvis (2014). Esta investigación se centra fundamentalmente en las estrategias usadas por los jóvenes de 15 a 20 años a la hora de escribir en el chat, como la ironía y el humor son esenciales para crear imágenes de filiación y mantener la fluidez conversacional. El autor gracias a la investigación realizada en la ciudad de Cartagena de Indias, concluye que el chat es un escenario que permite la adquisición de nuevas formas de habla y escritura que adquieren alargamientos fónicos, el uso de extranjerismos y emoticones, todo esto ha permitido hacer un análisis del discurso intervenido actualmente por la web, ese referente es interesante porque da indicios de las posibilidades morfosintácticas que tienen los usuarios de Facebook y que posiblemente tengan que ver con una jerga desde la oralidad que requiere modificaciones en la escritura para poder transmitir emotividad y tener fluidez en la conversación.

Configuración de la jerga de los estudiantes de la licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, desde una perspectiva sociolingüística

Trabajo de grado para optar por el título de licenciada en Lenguas Modernas, presentado por Ángela Juliana Reina Castro de la Pontificia Universidad Javeriana en el año 2008, la autora recolecta y analiza datos divididos en 6 campos semánticos determinados por algunas variables como edad y sexo de los estudiantes de la universidad, contexto en el cual se va configurando un nuevo léxico de acuerdo a situaciones o préstamos de otros idiomas, ella concluye que más que ser una jerga juvenil, es un léxico juvenil, pues se extienden a otros grupos sociales con

características similares y en este lenguaje prima el uso de metáforas. Este trabajo es importante para esta investigación, porque permite reafirmar que la configuración de la jerga no se hace específicamente en una red social, sino que es el medio a través del cual se pretende analizarla, pero más allá de eso están los factores sociales y culturales que construyen una forma particular del habla.

2.1.3 Nivel global

Análisis de la influencia de la red social Facebook en la aplicación correcta de la ortografía en la escritura, entre los adolescentes del Colegio Nacional Francisco de Orellana del cantón Guayaquil

La Autora Marilyn Sobeida Cevallos Cabrera de la Universidad de Guayaquil, para su trabajo de pregrado realizó una investigación, cuyo principal objetivo es contribuir a los jóvenes en el uso correcto de la ortografía a la hora de escribir en las redes; ella expone que la falta de tiempo en esta época de globalización y de inmediatez o querer tener todo a la velocidad de un clic, genera un mal uso de las palabras, ya que mediante el uso del chat se hacen acortamientos o se utilizan bastantes abreviaciones. Se dice que el entorno social y los hábitos que tenga una persona, define en gran parte lo que son, ejemplo: si una persona no lee, no puede tener buena ortografía, esta autora da un aporte importante, para este trabajo de investigación para poder orientar la estrategia en cuanto al buen uso de la lengua escrita tanto analógica como digital.

De la escritura en Facebook a la escritura académica

Romí Valderrama Escobar de la Universidad Pedagógica Nacional, México DF, Realizó esta investigación en el año 2013, para obtener su título de pregrado. Este trabajo abre un nuevo panorama cuando plantea que por las necesidades más primitivas del ser humano para comunicarse, el lenguaje escrito tiende a ser más complejo, ya que éste se aprende desde la

escuela, a partir de 4 enfoques: gramatical, funcional, procesal y de contenido; además la red social se relaciona con un grupo que se encuentra formado en la red y que quiere ampliar su círculo social de una forma no física, en un 95%, la red más usada es Facebook, por su popularidad y por la facilidad que se tiene para hacer amigos. Un aporte importante de este trabajo es entorno a la escritura, toda modificación hecha al código escrito por parte de los jóvenes es una realidad, pues, para ellos la escritura usada en una red y un texto académico les da a cada joven, la sensación de control una apropiación del texto, así que una causa de estos, es que muchos alumnos ven la escritura formal como una experiencia aterradora, este aporte es importante porque permite hacer un replanteamiento sobre la escritura académica y la de los chats, pues si bien es cierto que el chat da ciertas libertades, desde la academia se puede fortalecer el proceso escritural, a través de estrategias que motiven al estudiante a enfrentarse sin temor a una hoja en blanco.

2.2 Marco contextual

La presente investigación se desarrolla en la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, con los estudiantes del grado octavo, esta institución, atiende a la población de la comuna 10 y 11 de San Juan de Pasto, se conforma por algunas sedes de primaria en esos sectores y la sede central que es el foco de la presente investigación que está ubicada en la dirección Cr24 C 26 B-04, Br Corazón De Jesús. Perteneciente a la comuna 11.

El proceso investigativo no solo está centrada en las interacciones virtuales de los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M, que atiende a más de 3.000 estudiantes, sino en la configuración de su lenguaje de acuerdo con la realidad social de los mismos, para este caso la mayoría de ellos pertenecientes a las comunas 10 y 11, las cuales están conformadas por 65 barrios, entre los que se encuentran : Aranda, Avenida Aranda, Buenos Aires, Cementerio, Corazón de Jesús, La

Esperanza, La Floresta, Nuevo Sol, San Albano, Santa Matilde, El Calvario, entre otros, según información de la página de la Alcaldía de Pasto.

El docente e investigador Arturo Obando en su blog, expone que según datos de Acción Social a diciembre de 2009:

La comuna 10 es una de las mayores receptoras de población en situación de desplazamiento, con aproximadamente 1.150 personas como resultado de ello se construyó el barrio Juan Pablo II, en el que se albergan familias beneficiarias del programa de reinserción de grupos armados ilegales (Obando, 2011).

Esta información es relevante, porque da algunos indicios sobre la caracterización de la comunidad foco de estudio y contribuye a entender la diversidad que puede confluir en la Institución Educativa, y dicha diversidad puede dictar la construcción de una jerga, de acuerdo con las realidades de cada una de las personas que llegan a habitar estos lugares de la ciudad.

De otro lado, es importante concebir a las instituciones educativas como los escenarios en los que se socializan las familias, y el espacio y perspectivas que ocupa la educación en las diferentes comunidades, por ello, es importante mostrar la relevancia de esta investigación de acuerdo con las pretensiones de la educación a nivel nacional e institucional.

2.2.1 Plan Nacional Decenal de Educación 2016-2026.

En el Plan Nacional de Educación para los próximos 10 años, se plantea desde la enseñanza:

1. “Fomentar los aprendizajes de tecnología que respondan a las necesidades de los diferentes contextos y a los nuevos retos de la sociedad digital.”
2. “Garantizar el seguimiento y acompañamiento a los planes de incorporación TIC de las instituciones del Sector Educativo.
3. “El proceso de incorporación de las TIC en la educación básica, media y superior, tendrá en cuenta no solo el uso de las mismas como herramienta pedagógica, sino la actualización de los

contenidos curriculares pertinentes que permitan a los estudiantes afrontar los retos de la sociedad digital y la economía digital, tales como: seguridad.” 4. “Promover la construcción e implementación de contenidos educativos digitales apropiados y pertinentes que mediante el uso racional de las TIC favorezcan las prácticas pedagógicas transformativas que impacten positivamente el aprendizaje de los estudiantes.” 5. “Promover el desarrollo y divulgación de contenidos educativos digitales y herramientas tecnológicas que respondan a los lineamientos de datos abiertos y de accesibilidad.” 6. “Desarrollar las competencias comunicativas de los estudiantes, a través del uso y apropiación crítica de las tecnologías e integridad personal en la red, derechos y deberes en internet, comercio electrónico, riesgos en internet, entre otros”. (p.54)

Misión institucional.

La Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, educa en forma integral, significativa y pertinente, al niño y a la niña, al joven y al adulto; buscando cimentar valores, mejorar la calidad de vida, enriquecer conocimientos, contribuir con el desarrollo, uso adecuado del medio ambiente para posibilitar su ingreso al ámbito universitario, como también desenvolverse en el mundo laboral.

Visión institucional.

La Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, implementará una educación integral, de acuerdo a los avances de la sociedad cambiante, con una identidad cultural que contribuya a la formación de un estudiante autogestionario con capacidad de liderazgo y proyección a la comunidad.

2.3 Marco Legal

Para abordar la panorámica legal de este trabajo de investigación, se tendrán en cuenta leyes y decretos que protejan la integridad de la población a estudiar, así como planteamientos legales de carácter educativo y los que involucren las redes sociales.

En principio, atendiendo a los derechos de los colombianos en La Constitución Política Colombiana de 1991, en el artículo 16, se establece: “Todas las personas tienen derecho al libre desarrollo de la personalidad sin más limitaciones que las que imponen los derechos de los demás y el orden jurídico.” (p.16) De tal manera que tanto en el desarrollo académico y social que incluye la participación en las redes sociales debe primar la libertad y el respeto por los derechos propios y el de los demás, hablar de libertad de expresión implica varios ámbitos y para esta investigación se tendrán en cuenta desde el social que hoy en día está intervenido por las redes sociales y otros como el académico, donde existen diversas variantes dadas por el estrato social, moda, cultura, religión etc. que inciden en el desarrollo de las habilidades comunicativas.

Del título 2, capítulo 1 de los derechos fundamentales, se habla principalmente del derecho a la intimidad personal y familiar, artículo 15 “Todas las personas tienen derecho a su intimidad personal y familiar y a su buen nombre, y el Estado debe respetarlos y hacerlos respetar de igual modo, tienen derecho a conocer, actualizar y rectificar las informaciones que se hayan recogido sobre ellas en bancos de datos y en archivos de entidades públicas y privadas.” (p.16) Este derecho es de vital importancia para el desarrollo de esta investigación, pues es tarea del investigador conocer sus alcances y limitación a la hora de tratar información privada, así que todos los documentos analizados son publicados sólo bajo la autorización de la población investigada, protegiendo su integridad y aclarando que su fin es exclusivamente académicos.

Por su parte, el objetivo “a” de La Ley General de Educación 115 de 1994, artículo 22, está enfocado hacia “El desarrollo de la capacidad para comprender textos y expresar correctamente mensajes complejos, orales y escritos en lengua castellana, así como para entender, mediante un estudio sistemático, los diferentes elementos constitutivos de la lengua.” (p.7), desde esta perspectiva, la investigación toma un enfoque educativo y es necesario comprender y analizar la competencia comunicativa que desarrollan los estudiantes bajo la influencia de Facebook y sus aplicaciones de mensajería instantánea, porque es evidente que el contexto virtual es un medio llamativo para los jóvenes estudiantes, gran parte de la adquisición de sus conocimientos e información dependen de su vinculación con el mundo online.

Por otra parte en la misma ley 115 de 1994 en el título VI, capítulo 1, artículo 104, se hace referencia al papel del educador: “El educador es el orientador en los establecimientos educativos, de un proceso de formación, enseñanza y aprendizaje de los educandos, acorde con las expectativas sociales, culturales, éticas y morales de la familia y la sociedad” (p.22), por lo tanto se entiende que la misión del maestro no solo se limita a entregar información, evaluar, premiar y castigar, sino que es una labor que debe estar contextualizada, acompañada y orientada hacia la adquisición de saberes, pero además principios y valores que le permitirán a los miembros de la sociedad a través de la educación, empoderarse de conocimientos y transformar la realidad.

De acuerdo al artículo 67 de la Constitución Política Colombiana de 1991, se establece que: “La educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social; con ella se busca el acceso al conocimiento, a la ciencia, a la técnica, y a los demás bienes y valores de la cultura...” (p.36) se busca desde la práctica docente y la investigación, enriquecer mutuamente el proceso de enseñanza-aprendizaje, de esta forma no solo se dará cumplimiento al

artículo en mención, sino que también se apoyará en el enfoque reformista de la educación en la IEM Artemio Mendoza Carvajal, ya que se podría hablar incluso de una nueva construcción de la sociedad bajo la influencia de la tecnología y evidentemente el sector educativo debe atender estas nuevas necesidades.

En los lineamientos curriculares del castellano se concibe el lenguaje desde cuatro perspectivas: leer, escribir, hablar y escuchar, para este caso nos interesan los actos de “escribir” y “hablar”, a su vez, hablar resulta ser un proceso igualmente complejo, es necesario elegir una posición de enunciación pertinente a la intención que se persigue, es necesario reconocer quién es el interlocutor para seleccionar un registro de lenguaje y un léxico determinado. Hablar también es un acto importante porque a través de la palabra se materializan pensamientos, se expresan sentimientos, la palabra se convierte en un poder para persuadir, opinar, discutir y evidenciar una posición frente al mundo.

La concepción filosófica del área de humanidades de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, estará orientada a destacar la influencia del conocimiento en la formación de la competencia comunicativa, para hacer del estudiante una persona capaz de manejar el lenguaje en sus diferentes manifestaciones.

Para entender las redes sociales el Ministerio de las TIC en la ley 1341, se muestra como una entidad que genera, desarrolla, promueve y planea diferentes proyectos que van de la mano con las tecnologías y la comunicación.

2.3.1 La panorámica legal de las redes sociales:

En el ambiente escolar actualmente confluyen las relaciones entre pares a la hora de socializarse en los establecimientos educativos, pero se extiende al ámbito virtual, por tanto, es

preciso entender las relaciones y nuevas necesidades que impone el mundo moderno, y las leyes que permiten su buen funcionamiento y la buena adaptación de los usuarios a estos medios.

El Decreto 1965 del Ministerio de Educación Nacional del 11 de septiembre del 2013 que reglamenta el Sistema Nacional de Convivencia Escolar, en el artículo 8 define:

Agresión electrónica. Es toda acción que busque afectar negativamente a otros a través de medios electrónicos. Incluye la divulgación de fotos o videos íntimos o humillantes en Internet, realizar comentarios insultantes u ofensivos sobre otros a través de redes sociales y enviar correos electrónicos o mensajes de texto insultantes u ofensivos, tanto de manera anónima como cuando se revela la identidad de quien los envía. (p.15)

Esta definición permite vislumbrar que la convivencia escolar trasciende hasta el comportamiento en las redes sociales, por tanto, es importante entender desde las manifestaciones del lenguaje de los jóvenes, sus relaciones y educar en el uso y comportamiento en este espacio.

Ley 1712 del 6 de marzo del 2014, (LEY DE TRANSPARENCIA Y DEL DERECHO DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA NACIONAL), en esta, se consagra las diferentes disposiciones que se deben tener en cuenta a la hora de entender y analizar una información pública, explica que conlleva gran responsabilidad porque se debe proteger la integridad de la personas nombradas en dicha información, tal es el caso de la red social Facebook, pues alguna parte de su contenido que se expone en memes y publicaciones deben generar el respeto por el otro para no llegar a un ciber acoso. Esto lo especifica el artículo 3 y su principio de calidad de información.

2.3.2 Definiciones importantes de la ley 1712

Información: es un conjunto de datos que está organizado, y que se transforma continuamente por la persona que los generan. (p.4), un ejemplo de esto puede ser un chat grupal en Facebook, donde los participantes pueden ir corrigiendo aumentado y generando un ciento de palabras a la conversación, así, la información se transforma continuamente.

2.3.3 Información pública

Es aquella que la persona genere y controle, pertenece al ámbito privado y en cualquier momento pueden ser denegados los permisos a particulares para acceder a tal información. (p.4). En Facebook y en algunos artículos, todo lo que se publique, pasa a manos de los administradores de la red, incluso después de haber eliminado una cuenta, perdiendo derecho a la privacidad y derechos de autor.

2.4 Marco Teórico

Para llegar a tener una comprensión más amplia sobre la presente investigación, se ha definido el estudio de cinco temas fundamentales, (sociolingüística, escritura, jerga juvenil, Facebook, y comunicación escrita), a su vez, en cada tema se trabajará algunas subdivisiones que contribuyen al proceso de elaboración de este trabajo teniendo en cuenta referentes teóricos importantes que orientarán el desarrollo del mismo.

Antes de describir cada tema anteriormente mencionado, es importante hablar sobre la lengua castellana, que es la base sobre la cual se trabajará. Para conocer la lengua tal y como es actualmente, se suscitaron varios cambios y transformaciones, así como también adaptaciones, desde la lengua indoeuropea como lengua madre que aún no era escrita, pero revelaba muchas características de la comunidad de habla, cada variación lingüística ha supuesto cambios y adaptaciones hasta llegar al actual castellano.

Ávila, M (2016) indica que:

El español actual es una mezcla de varios idiomas, cuya proporción de aporte corresponde, en alto porcentaje al latín, en menor grado al griego y al árabe, y en un porcentaje mínimo a otros idiomas. Con el avance creciente ya no de la literatura y la filosofía, sino de la industria, de la tecnología, de la globalización comercial y cultural, el idioma inglés ha penetrado en el español con léxico nuevo, pero muy poco prevalecerá porque los elementos industriales y tecnológicos cambian, desaparecen para que lleguen otros. Esta invasión lingüístico-cultural afecta principalmente a la semántica y semiótica del lenguaje. Las formas extranjeras las adecuamos a nuestra fonética y morfología: ‘chou’ ‘tuitiar’, ‘uasapiar’ ‘casé’, ‘vidiobín’, ‘la madán y el mesié’, ‘lo estamos testiendo’, ‘la lideresa’. (p.4)

De acuerdo con el autor, es cierto, que el siglo XX, no solo ha traído cambios importantes a la industria y economía, también, la globalización hace una gran mediación en el comportamiento social, incidiendo en todo el entorno y los diversos campos de desarrollo a nivel mundial, a la par con esto, las lenguas han evolucionado, se sabe que el español ha sufrido cambios significativos debido a la necesidad de los hablantes de insertarse en las tendencias mundiales, dentro de las cuales están las tecnologías de la información y la comunicación, que han generado paulatinamente nuevas formas y espacios de comunicación, alterando e innovando los procesos de interacción comunicativa escrita, dichas alteraciones e innovaciones se han puesto en manifiesto a través de plataformas mediáticas, debido a la gran difusión que estas alcanzan, por ejemplo, las redes sociales virtuales, en los últimos años han puesto en evidencia, no solo la vida social de los usuarios, sino las construcciones lingüísticas influenciadas por la inmediatez, que lleva al ahorro de palabras; la globalización, que invita a usar extranjerismos; la moda que impone la utilización de palabras específicas, símbolos o imágenes, aunque como lo expone en su ponencia Ancira (2017) “Nuestro mundo es tecnológico, digital, pero los tres reinos de la naturaleza siguen siendo referentes importantes en nuestra habla diaria”. Por lo tanto, se entiende

que este fenómeno no es exclusivo de la virtualidad, pues en una conversación cotidiana entre jóvenes es usual escuchar: “vamos a ver una peli”, (acortamiento de palabras), “es un perro” (denotación de infidelidad como referente del reino animal) entre otras, el papel relevante de las redes sociales en la escritura es que pone en evidencia dichos adaptaciones de los usuarios a la hora de compartir información en los muros y perfiles.

Por lo tanto como lo menciona Van Dijck (2009) “los usuarios son receptores y consumidores, productores y participes de la cultura; se los puede considerar amateurs y ciudadanos, pero también profesionales y trabajadores” (p.36) haciendo referencia ,a las distintas posibilidades que tiene una persona al momento de interactuar y comunicarse por medio de una plataforma de red social, dicha comunicación se presenta en todo tipo de individuos, sin ninguna distinción ,en diversos contextos como: económicos , sociales, culturales etc... Por consiguiente, estos contextos, antes de la invención del gran ecosistema de redes sociales, generaban en las personas actos de habla comunes, donde los mensajes eran más de carácter privado en la medida en que el emisor y receptor actúen , pero ahora como lo mencionan Ancira y Van Dijck estos actos de habla se convierten en inscripciones formalizadas, en pocas palabras los medios sociales generan una brecha importante a la hora de distinguir un mensaje dentro de un proceso comunicativo público y privado, puesto que lo que se publica en los muros de Facebook, puede tener la intención de solo compartir con un solo receptor, pero en Facebook siempre hay múltiples receptores para un solo mensaje, con posibilidad de compartir dicha información de manera exponencial, de esta forma la comunicación por redes tiende a ser más publica que privada.

En los entornos virtuales, la mayoría de veces, la comunicación se sustenta en la palabra escrita, acompañada de herramientas gráficas como emoticones, juegos entre palabras y

números, para que la escritura sea más emotiva, sin embargo, en este punto es fundamental reconocer que la lengua española es bastante rica, según Villanueva (2015) “el español goza de gran unidad y es una lengua global.”

Castañón (2017) sostiene en el simposio que:

El español, es una lengua que se transforma y que se expande, por lo tanto son cada vez más las personas interesadas en hablar el español como segunda lengua, se dice que es la segunda lengua materna más hablada por número de hablantes después del mandarín, en el 2016 7,8% de la población mundial es hispanohablante, en el medio virtual es la tercera lengua más utilizada, el español es la segunda lengua más importante de Wikipedia por número de visitas, más de 21 millones de alumnos estudian español como segunda lengua.

De ahí la importancia de destacar el valor del español, investigar sus variaciones, entender los contextos comunicativos y hacer un buen uso del idioma.

2.4.1 Describiendo escribiendo

Según Barthes, (1985):

La escritura es precisamente ese espacio donde las personas de la gramática y los orígenes del discurso se mezclan, riñen, se pierden hasta lo irrecuperable: la escritura es la verdad, no de la persona (el autor), sino del lenguaje. Por eso la escritura va siempre más allá de la palabra. (p. 14).

De acuerdo con el autor, el proceso escritural, dependerá en gran medida de las relaciones sociales, ya que la escritura como parte del lenguaje no es un acto aislado de la cultura o del entorno, la palabra revela muchas características de la sociedad en determinados momentos, pero la escritura tiene la posibilidad de mostrar no solo un lenguaje particular, sino uno más general, que abarca más niveles de la vida, y con el auge tecnológico, el acceso a internet y la popularización de las redes sociales, la escritura se ha convertido en un factor importante en el acto comunicativo y en este espacio se van evidenciando rasgos de distintas comunidades, la

escritura no solo es la de los textos científicos, académicos, políticos o de diccionarios, sino que está conformado por expresiones de la cotidianidad que ayudan a construir diálogos comprensibles entre los implicados en el proceso de comunicación.

Quintiliano comenta que la mano es lenta, el <pensamiento> y la escritura tiene dos velocidades diferentes (es un problema de raíz surrealista: ¿Cómo obtener una escritura tan rápida...como ella misma?; ahora bien, la lentitud de la mano es benéfica; no hay que dictar, la escritura debe permanecer ligada no a la voz sino a la mano, al músculo: instalarse en la lentitud de la mano: nada de borradores rápidos. (Barthes, 1985, p 99).

Por el uso de la tecnología varias actividades de los seres humanos han cambiado, algunas para facilitar las labores o para mejorar la calidad y eficiencia de las tareas. La escritura, por su puesto, está a la vanguardia de la globalización, hoy cuando se habla de escritura, no solo se piensa en el hecho de tener un lápiz entre los dedos y una hoja, sino que se hace a la idea de un teclado y una pantalla de computador, un teléfono móvil o Tablet; tal como lo plantea el autor, la velocidad del pensamiento supera a la de la mano; en las redes sociales la escritura pretende ser rápida, eficaz, contundente y simple, es justamente por la inmediatez que muchos usuarios caen en “errores” o costumbres a la hora de enviar mensajes, pues en este entorno virtual se pretende alcanzar la rapidez con la que el pensamiento crea mensajes a la hora de codificar los mismos.

Halliday, (1982) plantea que:

Los cambios que vienen produciéndose proporcionan un entorno nuevo y saludable para que funcione el lenguaje escrito. Es un entorno un tanto distinto de aquel en que muchos de nosotros mismos aprendimos a leer y a escribir, por lo que debemos estar preparados para volver a apreciar el significado de la lectura y la escritura en un mundo de televisión, cintas grabadas y de resurgimiento de la literatura oral. Pero nada de eso destruye la necesidad de leer y escribir bien, antes bien, crea nuevos contextos para la lectura y la escritura con nuevas dimensiones de significación. El analfabetismo sigue siendo una

forma de esclavitud: porque nuestras exigencias totales al lenguaje, tanto hablado como escrito, siguen en aumento. (p. 268)

Los procesos educativos deben actualizarse constantemente, pues los requerimientos de la sociedad, diariamente van cambiando, el contexto es más amplio, hoy en día, es posible, estar conectados con el mundo y tener información del lugar deseado en cuestión de segundos o minutos; la única fuente de información no son los libros o las bibliotecas con grandes estantes, ahora los e-books también están a la disposición en la web, lo que se conoce como bibliotecas virtuales, basta con un clic para acceder a la información, de igual forma, para empezar los procesos lecto-escritores las metodologías han cambiado, por lo general, ya no se usa el típico “Nacho Lee” o para escribir no se recurre solo a ejercicios repetitivos de planas, ahora la tecnología no está presente en las instituciones educativas solamente como la asignatura de “Informática”, todas las materias, incluida la lengua castellana deben implementar en sus clases el uso de la tecnología, ya que es necesaria en cada área, como lo explica Halliday con el cambio del contexto de la lengua escrita, y más aún en la actualidad, cuando las redes sociales virtuales, se han convertido en el espacio en el que principalmente los nativos digitales expresan su discurso escrito en conversaciones cotidianas de chats, esa escritura, en muchas ocasiones pretende acercarse a oralidad y es ahí, en donde se pone en juego la creatividad de la escritura, muchos recurren a la duplicación de fonemas para aportar intencionalidad al mensaje, o también se hace uso de las herramientas como emoticones, gifs o imágenes para cargar de emotividad la escritura en un chat o publicación en la red social virtual.

De acuerdo con Halliday (1982):

“El texto es la forma lingüística de interacción social; es una progresión continua de significados que se combinan tanto simultáneamente como en sucesión. Los significados son la selección hecha por el

hablante entre las opciones que constituyen el potencial de significado; texto es la realización de ese potencial de significado, el proceso de elección semántica.” (p. 160)

A la hora de escribir en las redes sociales, las comunidades lingüísticas hacen una elección de palabras que permiten la comprensión de los mensajes y cuando se interactúa en esa comunidad, es posible que el acto comunicativo sea eficiente, ya que los significados de las palabras y demás símbolos inmersos en la escritura de las redes sociales, van surgiendo y se van convencionalizado constantemente acorde con la moda, costumbre o necesidad de los usuarios, en ocasiones en las redes sociales se observan mensajes con poca cohesión y coherencia o con errores de sintaxis y ortografía, pero este fenómeno no es un limitante en la comprensión de éstos.

2.4.1.1 Escritura analógica y digital

Si bien es cierto que la lengua hablada se materializó a través de gráficos en la escritura, haciendo uso de códigos y pictogramas que representaban la realidad, esto no ha sido suficiente para demostrar a través de la escritura toda la emotividad de una conversación habitual, ya que, precisamente en principio los letrados, eran una población privilegiada y culta de la sociedad, con el paso del tiempo los procesos masivos de alfabetización y la ruptura de ciertas brechas sociales, han contribuido para que la humanidad en su gran mayoría sepan leer y escribir, se consideran de este modo, alfabetizados; ahora bien, la era tecnológica supone un nuevo proceso de alfabetización que en este caso implica el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TICS), por lo tanto, es preciso mencionar en este momento como se han utilizado estas herramientas informáticas en favor de la comunicación, pues a través de estas se ofrecen distintos canales como el chat, el correo electrónico, la interacción virtual a través de redes sociales para tener una información actualizada, los anteriores tienen cabida a través de pantallas

que han reemplazado de cierto modo las páginas, así lo plantea Cassany (2000), quien además amplía información sobre el entorno virtual “lo digital integra todo tipo de lenguajes y formatos (habla, escrita, imagen estática y en movimiento, infografía, reproducción virtual etc.)”, todos estos elementos se unen para brindarle al autor más herramientas a la hora de emprender una comunicación virtualizada en donde se debe atender a las exigencias discursivas y emotivas que afectan el habla y la escritura.

2.4.1.2 Expresión y comunicación en Facebook

Según Cassany (2004) en el libro, *Describir el escribir*, se hace una distinción entre la prosa del escritor y la prosa del lector, citando a Linda Flower (1979) quien manifiesta que “expresar nuestros pensamientos mediante palabras no significa necesariamente que el receptor del mensaje tenga que comprendernos y por lo tanto que haya comunicación” (p.129) para esta autora existen dos tipos de prosa: “la prosa de escritor (<writer-based-proses>) y la prosa de lector (<Reader—based-poses>). La primera es la expresión y la segunda la comunicación” (Daniel Cassany 2004, p.129)

Con esto explica que en la prosa del escritor la codificación refleja su pensamiento, la significación de las palabras puede darse por el contexto o por determinadas experiencias que adquiere él mismo. La prosa del lector por su parte no solo tiene la intención de manifestar pensamientos, sino de comunicarlos, por lo tanto, maneja un lenguaje compartido para que se dé la comunicación y por lo general no se necesita de un contexto específico para llegar a la comprensión.

Trayendo esta información al contexto de las redes sociales, para el caso de esta investigación, Facebook, se entiende como un espacio cibernético, en el que cabe tanto la expresión como la comunicación, pues el afán constante al estar inmerso en este medio, es

mostrar al mundo electrónico, los gustos, actividades cotidianas, relaciones sociales etc, que es la manifestación misma del pensamiento, pero además, es un espacio de comunicación en donde surgen varios interlocutores para un solo mensaje, es el caso de las publicaciones en los perfiles a los que pueden reaccionar muchos miembros de la comunidad virtual, y aun cuando se haga uso personal del significado de las palabras y sin haber una contextualización precisa, los mensajes en este medio si pueden ser comprendidos, por lo menos por algunas comunidades específicas que compartan los mismos rasgos y características en el uso del lenguaje y su comportamiento cotidiano en Facebook, por lo tanto se podría decir que tal distinción, se desdibuja un poco en el manejo de las redes sociales , porque constantemente la expresión se convierte en un mensaje que comunica, quizá no sea la misma visión del emisor la que adquiere el receptor, pero tampoco es muy clara la intención del emisor. Porque se ha creído que el contexto virtual explicará o sustentará aquello que aun las palabras no alcanzan a explicar, para ello se vale de diversos mecanismos que probablemente desatienden la cohesión y coherencia, la sintaxis u ortografía y otros elementos necesarios para la comprensión textual de la escritura.

2.4.1.3 Texto escrito

Según el libro *Aproximación al texto escrito*:

Un texto etimológicamente es un tejido, un entramado de significaciones, cuyos hilos se entrecruzan coherentemente. Es una muestra de la lengua sobre un determinado tópico, conformado por uno o más enunciados coherentes con un propósito comunicativo específico; la competencia textual que tiene todo ser humano le permite distinguir determinada muestra de la lengua en cierto contexto. (Díaz, 1999, p.1)

El texto no es simplemente la acumulación de oraciones, sino que tiene una organización propia, que se basa en las intenciones de la comunicación y en el conocimiento mutuo de emisor y receptor; la información debe estar apoyada de otras informaciones, para que esta sea comprensible, desde los conceptos de la gramática y la retórica.

El texto escrito dependerá en gran medida de las intenciones y contextos comunicativos, cuando se habla de comunidades y entornos virtuales, un texto escrito puede estar enmarcado en la formalidad, en el caso de las páginas web informativas, educativas o revistas y periódicos de difusión electrónica, pero también puede presentar una estructura diferente y una nueva forma de ser interpretada, tal es el caso de la escritura en una red social virtual, pues si bien, éste entorno para muchas personas se ha convertido en un sitio para compartir conocimiento, la intención principal de la mayoría de usuarios es compartir con las personas que conocen o no, en un ambiente de amistad, de este modo se entretienen, aquí el texto escrito puede tener la participación de muchos interlocutores para su construcción, las intenciones comunicativas se sustentan con ayuda de modificaciones o uso de elementos que en ocasiones irrumpen el orden de la sintaxis o la gramática.

En la pre-redacción de cualquier texto e independientemente de su entorno siempre va a existir la generación de ideas, con el orden que se le quiera dar; en el caso del texto digital, existen herramientas multimedia, iconos, imágenes, emoticones e hipertextos que hacen que el texto no sea una estructura lineal, sino una manifestación intervenida por la simultaneidad y la creatividad.

2.4.1.4 Comunicación escrita

La comunicación es el proceso mediante el cual el emisor y el receptor establecen una conexión en un momento y espacio determinado para transmitir, intercambiar o compartir ideas, información o significados que son comprensibles para ambos.

Según Fonseca, M (2005), comunicar es:

Llegar a compartir algo de nosotros mismos. Es una cualidad racional y emocional específica del hombre que surge de la necesidad de ponerse en contacto con los demás, intercambiando ideas que adquieran sentido o significación de acuerdo con experiencias previas comunes (p.2).

La comunicación como facultad humana, permite la socialización a través de la manifestación del pensamiento y del lenguaje a través de una lengua determinada., por lo que se entiende que esta puede expresarse de manera verbal o no verbal, como hecho social está sujeta a variaciones que tiene que ver con la forma, canales, códigos y contextos en los que se desarrolla el proceso comunicativo.

Actualmente la comunicación está inmersa en la virtualidad, y las redes sociales como Facebook, son el medio a través del cual, la mayoría de adolescentes y jóvenes prefieren entablar interacciones comunicativas. “Un sondeo reciente, en Estados Unidos generó asombro y preocupación, pues encontró que 8 de cada 10 millennials prefieren conversar por texto que hablar por teléfono e incluso cara a cara. El dato se suma a otros estudios que han arrojado conclusiones similares. Por ejemplo, un estudio hecho por Ofcom, entidad que regula las comunicaciones en Reino Unido, encontró que apenas el 15% de los jóvenes entre 16 y 24 años consideran las llamadas de voz, la vía más importante de comunicación, mientras que el 36% prefiere interactuar por medio de la mensajería instantánea. (Semana.com 2017).

Sin lugar a duda, la facilidad de acceder a internet a través de aparatos electrónicos, computador, tablet, celular, le ha dado primacía al desarrollo del discurso y la comunicación escrita, teniendo en cuenta este acontecimiento, es importante analizar el rol de los interlocutores, del canal y los códigos que emergen en la plataforma de Facebook en la influencia del uso de la lengua.

Elementos de la gramática usados inadecuadamente en la red que cambian o reemplazan significados.

2.4.1.5 ¿Para qué sirve la Ortografía?

La ortografía es un elemento obviado por muchos usuarios de las redes sociales, puesto que en la comunicación escrita de los entornos virtuales, prima la rapidez y las costumbres de escritura que aquí se generan como el acortamiento de palabras, la combinación entre letras y números o mayúsculas y minúsculas, entre otro tipo de símbolos junto con las letras del alfabeto, como resultado de modas o tendencias de los usuarios de las redes sociales o por la autenticidad o creatividad que quiere lograr cada uno a partir de las herramientas que brinda el entorno digital, no obstante, la ortografía es un factor importante, porque permite comprender el significado y la intención de algunas expresiones o mensajes.

Según la Real Academia de la Lengua Española (2010), la ortografía son las normas que rigen la correcta escritura del español. En otra definición de la fundación BBVA la ortografía, subraya que las letras se usan de acuerdo con convenciones que se expresan a través de un conjunto de normas. Estas fijan el uso correcto de las letras y de los signos gráficos en la escritura.

Aunque la ortografía ayuda a hacer distinciones de significados entre palabras, determina el ritmo, la tonalidad y posiblemente la intención del mensaje, durante mucho tiempo ha sido motivo de discusión, por ejemplo, Gabriel García Márquez (1998) se refirió al respecto diciendo:

“Jubilemos la ortografía, terror del ser humano desde la cuna: enterremos las haces rupestres, firmemos un tratado de límites entre la ge y la jota, y pongamos más uso de razón en los acentos escritos, que al fin y al cabo nadie ha de leer lagrima donde diga lágrima ni confundirá revolver con revólver”.

(p.11)

El problema de la ortografía no es reciente, las maestras de escuela, durante mucho tiempo enseñan a sus alumnos a través de repeticiones y divisiones silábicas los acentos, los usos de “b” y “v” y otros más, se implementan estrategias para mejorar la ortografía, etc., sin embargo, siempre ha sido una dificultad de la lengua española, pero ahora se piensa que es un problema de las redes sociales, porque a través de ellas se han difundido poniéndolo en evidencia, siendo posiblemente un motivo de preocupación por el auge que estas alcanzan y el tiempo que los jóvenes están en este medio, ya que los errores ortográficos que se manifiestan aquí pueden aprenderse pero Facebook solo ha sido un escenario y un medio que las pone en manifiesto, a pesar de ello, la ortografía es un elemento importante y esencial a la hora de crear un texto escrito, facilita la comprensión e interpretación de mensajes, además su buen uso embellece y enriquece la lengua castellana.

2.4.1.6 Con orden o sin orden”, la Sintaxis

La sintaxis es la rama de la gramática que estudia las relaciones de las palabras al combinarse, para formar unidades superiores en significado. Incluso muchos escritores juegan con la sintaxis para crear diversos efectos, como musicalidad o rima y así lograr una determinada estructura.

La ortografía y la sintaxis han sido motivo de preocupación en la enseñanza del castellano y se ha tratado de establecer estructuras que rigen el funcionamiento de las oraciones, para que de ese modo signifiquen, así se ha determinado por ejemplo que las oraciones deben tener sujeto, predicado y complementos para ser una unidad con sentido.

El orden en las estructuras narrativas permite en la escritura la continuidad del texto y en la lectura la comprensión, el problema de la sintaxis, es que en muchas ocasiones se pretende trasladar el discurso oral a la escritura, pues este, por estar acompañado de signos extralingüísticos y al tener la posibilidad de rectificación de forma inmediata en una

conversación, es entendible, pero en la escritura, el rol del emisor cambia, pues el receptor que es además lector, necesita de signos, un orden adecuado para entender la intención de su interlocutor, entonces, se hace más importante el orden en el que se estructura el mensaje.

Según Díaz (1999)

El escritor, al estar aislado de su lector en el espacio y en el tiempo, no tiene ninguna de las ventajas permitidas por el discurso oral. Aunque existen recursos grafológicos que se emplean en el discurso escrito como los signos de puntuación, los resaltados y las mayúsculas, entre otros, es un hecho el que al escribir se dispone de menos elementos, pues, los que se poseen son de carácter estrictamente lingüístico. (p.5)

Es importante resaltar que el emisor de un texto escrito no siempre estará pensando en el lector, debido a ello puede organizar sus estructuras gramaticales en el orden en el que surjan las ideas o palabras. En el escenario virtual de Facebook es común que los usuarios realicen modificaciones desde la sintaxis, por moda, costumbre, rapidez o desconocimiento, además con los elementos que están a disposición en este medio es frecuente irrumpir el orden, mediando con números, emoticones o demás símbolos el mensaje, para darle emotividad y usar creativamente la escritura digital.

2.4.2 Jerga Juvenil

Según Lázaro Carreter (1978) la jerga es una “lengua especial de un grupo social. Fuera de él hablan la lengua general”. (p.251-252) A diferencia de otras formas de hablar, la jerga cambia aceleradamente como lo menciona Palmer (1975), “al afirmar que este tipo de hablas sucumben rápidamente al tiempo, como una comida demasiado condimentada cansa pronto al paladar, surge la necesidad de echar mano nuevamente del ingenio y astucia para avivar la gracia de la jerga”. (p.453)

La jerga surge como una necesidad para comunicarse entre un grupo determinado, para que esta información sea solo entendida por quienes integran dicho grupo. Es decir, un lenguaje cifrado que va en contra de las normas que impone la Real Academia de la Lengua (2014); que define a la jerga como “Lenguaje especial y familiar que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios, como los toreros, los estudiantes, entre otros” (23.^a ed).

Para muchos estudiosos del tema de la jerga, puede considerarse como un desperdicio total del español, algo que no aporta ni contribuye al mismo idioma. Es claro que la jerga no se resiste al cambio, por el contrario, no es constante en el tiempo, sino que evoluciona adquiriendo préstamos lingüísticos de otros idiomas que por temas de globalidad se insertan como necesidad en la sociedad o palabras del mismo idioma que se hacen necesarias para entender algún fenómeno situacional.

Dicho esto, más que una necesidad comunicativa, los millennials, convierten la jerga juvenil en una forma cotidiana de comunicación, si bien la jerga tiene que ver con las relaciones sociales, el contexto, la situación socioeconómica, el lugar de procedencia o el lugar de residencia, actualmente, el fenómeno de la globalidad, ha ampliado el contexto de la construcción de jerga pues esta, está permeada por las necesidades o tendencias que se suscitan por las TICS, además, son el lugar en el que se plasma gran parte de la vida diaria de los jóvenes y es por eso que allí, salen a la luz palabras específicas que se usan en el discurso particular.

Para Hernández, (2000):

Los Jóvenes utilizan habitualmente una especie de jerga específica, un sociolecto que va infiltrándose en la expresión coloquial de casi todos y que dejará alguna huella en la historia de la lengua. Se caracteriza por su valor contractual y desmitificador de la cultura oficial, es anti convencional, con tintes muy realistas, llena de humor e ironía y busca liberarse de estereotipos, aunque cae en otros; y actúa como una marca distintiva del grupo, al que da cohesión. En ocasiones tiene la apariencia de ser un "anti

lenguaje", pero especialmente expresivo y comunicativo. Es un lenguaje agresivo, ingenioso e hiperbólico. (p. 8)

2.4.2.1 Léxico juvenil

Los jóvenes en su mayoría son miembros activos en las redes sociales, hacen uso de ellas para comunicarse, principalmente con personas de su grupo social. Las redes sociales son el escenario propicio para observar la escritura y el lenguaje que usan los jóvenes que no es exactamente el académico, sino que permite cierta libertad, está mediado por la moda, la rapidez y la simultaneidad, por ello es frecuente omitir reglas ortográficas, palabras o letras.

Llorca, C y Santamaría, M. (2001) Explican:

Este tipo de variante del idioma se originó en los años 60, como una muestra a las injusticias sociales que se vivían en la época, entonces, se habla de un proceso de contracultura, los posibles cambios que se le hacen al uso de la lengua como tal, durante el período de los 13 hasta los 30 años aproximadamente, ya que en este tiempo se pasan por muchas etapas en las cuales no hay trabajo y se depende económicamente de los padres. (p.8)

La comunicación a través de estos medios, es un proceso que se da adecuadamente en términos de comprensión, los emoticones en ocasiones reemplazan las palabras y la jerga común se transcribe, pero la comprensión se da solo porque se da un contexto adecuado y conocido. Ante este planteamiento Halliday (1982) explica que:

La comprensión de la lengua radica en que siempre se producen en el contexto. No solo "conocemos" nuestra lengua materna como un sistema abstracto de signos vocales, o como si fuera una especie de texto de gramática con un diccionario adjunto; lo conocemos en el sentido de saber cómo utilizarla, sabemos cómo comunicarnos con otras personas, cómo elegir formas de lenguaje apropiado al tipo de situación en que nos encontramos, y así sucesivamente. (p.23)

Bajo esta premisa, es importante mencionar que se habla y se escribe de lo que se conoce, las relaciones sociales se establecen gracias al lenguaje que a su vez da razones de la clase social, cultura, religión, tradiciones y costumbres que se va desarrollando y aprendiendo a lo largo de la vida. Actualmente las redes sociales forman parte de la cotidianidad y a partir de ellas se generan las relaciones sociales, estableciendo actos comunicativos, de igual forma se generan formas de participación y comportamiento dentro de la sociedad. Como lo expresa Halliday, (1982) “La cultura forma nuestros patrones de comportamiento y que gran parte de nuestra conducta se ve mediada por la lengua” (p.35).

A saber, en el lenguaje juvenil para lograr un cambio en su expresión hay 3 recursos, según el libro: *Lenguaje contracultura juvenil*. (Rodríguez, F. (2002)

Cambio semántico: es un recurso muy propio de todo argot, una palabra que nace en medio de la metáfora para lograr algo en la sociedad misma, es algo común por ejemplo en el uso que se le hace al parlache, pero con respecto a las redes son cambios que intentan originar un nuevo de tipo de expresión y comunicación a través del uso del internet, y de esta forma que los mismos jóvenes sean escuchados de alguna forma por medio de las redes de interacción virtual.

Cambio de código: se habla de la creación de un anti lenguaje producto de la transformación que se les da a las palabras ya utilizadas cotidianamente, primero que todo se puede retomar palabras ya surgidas en lo más bajo de la sociedad o sociolecto marginal, por decirlo de algún modo y a partir de estas palabras se crea otras para comunicarse entre amigos especialmente, también se puede crear palabras a través de extranjerismos o préstamos de otras lenguas, así, es muy común usar anglicismos ejemplo: (Escríbeme y mándame una foto, plis).

Cambio de registro: en este caso los jóvenes que pertenezcan a una contracultura harán uso de las palabras que estén por fuera de lo estándar, Como ocurre en general con todos los fenómenos

lingüísticos producidos por transformaciones sociales y políticas más o menos repentinas, los cambios más llamativos tuvieron lugar en el área de los tratamientos. En esta época, en efecto, se asistió a una simplificación y devaluación de las saluciones, títulos y tratamientos más usuales: se extiende el hola y el vale y el tú, gana terreno por antiautoritario, y lo mismo ocurre con otras fórmulas de tratamiento directo, como amiga, mujer, compañera y parienta, así se evidencian en esta investigación. **Ver anexo tabla 1 diccionario de los jóvenes.**

2.4.3 Sociolingüística

Areiza, Cisneros Estupiñan, & Tabares Idarraga, (2012) la definen como:

“la disciplina que se ocupa de las variaciones lingüísticas dadas en el uso, en su relación con los factores sociales que las determinan y el papel que dichas variaciones desempeñan en el cambio lingüístico”. (p.5). En otros términos, podría entenderse como el conjunto teórico que explica las diferentes actitudes y posiciones sociales en relación con los juegos del lenguaje o las formas de decir, identificadoras de un grupo. Esta disciplina ayuda a comprender las diferentes variaciones que se generan en la lengua, según el estrato social, costumbres y por supuesto la cultura que tiene un gran impacto desde la cosmovisión particular del ser humano, de esta forma, se comprende cómo se genera una jerga carcelaria o una jerga juvenil y entender todo lo que implica su estudio. De ahí, que la sociolingüística se va a preocupar a profundidad de estudiar el español y las novedades que se dan en el mismo, generando oportunidades de análisis dentro del léxico juvenil y la jerga, pues todas las variaciones lingüísticas que se estudian, clarifican mejor dichos conceptos.

2.4.3.1 Tratamiento de las variables sociolingüísticas en la enseñanza de la lengua materna:

Areiza, R & Flórez, M (2016) explican: “Todas las personas usan variantes o alternativas sociolingüísticas de una misma lengua que dependen del contexto inmediato en que se encuentren inscritas en un momento determinado.” (p.91). Es importante anotar, que el aprendizaje o la adquisición de una segunda lengua o una lengua extranjera, le exige al aprendiz, familiarizarse con las distintas formas de hablar esa misma lengua y ser capaz de desenvolverse en los distintos contextos donde le corresponda actuar como actor de comunicación.

El uso y tratamiento adecuado de las variables sociolingüísticas dependen en gran medida del contexto en que se empleen y de entender que la lengua cambia y se transforma con el tiempo. Por ende, es importante conocer la cultura del hablante, para poder comprender la carga semántica del discurso, bien sea oral o escrito y la intención en un proceso comunicativo.

En entornos virtuales como Facebook, es usual encontrar transformaciones de tipo sociolingüístico que probablemente hayan surgido en un contexto social y real, porque estas se forman desde la cotidianidad, pero se popularizan en los medios virtuales, trasladando de alguna forma el discurso oral de su comunidad de habla a grupos virtuales.

2.4.4 Habla

Es una realidad concreta pues constituye la realización individual de la lengua.

Saussure (1945), explica que el habla es:

Un acto individual de voluntad y de inteligencia, en el cual conviene distinguir: 1° las combinaciones por las que el sujeto hablante utiliza el código de la lengua con miras a expresar su pensamiento personal; 2° el mecanismo psicofísico que le permita exteriorizar esas combinaciones. (p.41)

El habla, les permite a las comunidades lingüísticas identificarse, reconocerse y apropiarse de la cultura en la que están inmersos y llevar a formar lazos de comprensión de acuerdo al contexto comunicativo, se manifiestan variaciones que están influenciadas por aspectos como: procedencia, estrato socioeconómico, religión, cultura, entre otras.

La jerga y toda la variación sociolingüística, afecta o realiza cambios en el habla, por eso, es vital comprender el significado y la función de la lengua, su desarrollo en ciertos contextos ya que el habla, en algunas ocasiones, se verá afectada por variantes sociolingüísticas como la jerga y esta realización oral puede trascender a la escritura, que es el lugar en el que necesitan más elementos lingüísticos para la comprensión de la información.

Es más, en las redes sociales el término habla muchas veces no tiene relación con la articulación de sonidos, sino con la realización comunicativa a través de la escritura, que es la manera en la que la mayoría de jóvenes se comunican, así es como se sustentan los chats. Huberhuaga (2005) define el chat como:

Palabra anglosajona que significa “charlar”, hace referencia a diálogo o conversación y alude a charla informal o amigable... El chat es una extensión de las posibilidades dialógicas de los jóvenes, una forma atractiva de comunicarse, un espacio en el que incluso se recrea el lenguaje escrito mediante la incorporación de recursos tipográficos, simbólicos e iconográficos para facilitar la expresión de emociones y sentimientos. (p.16)

2.4.4.1 Sociolecto

Raffo, R (2002), define este término como:

Conjunto ordenado de formas, que una parte de la comunidad lingüística, diferencia socialmente del resto. Es decir que son un conjunto de variaciones sistemáticas que presenta un dialecto, al ser empleado por grupos sociales diferentes. Por ejemplo, los jóvenes utilizan formas diferentes de las de los adultos. (p.28)

El entorno virtual tiene la posibilidad de ser un entramado social complejo, pues para su acceso no es necesario contar con una situación socioeconómica privilegiada, debido a que como se ha mencionado antes, el acceso a internet hoy en día está amparado incluso por políticas del estado. Las redes sociales virtuales abarcan un sinnúmero de distinciones entre los miembros de comunidades específicas, pero por lo general comparten códigos particulares a la hora de comunicarse, las comunidades que construyen los jóvenes por lo general tienen relación con las comunidades de su entorno real no virtual en el que se desenvuelven diariamente y es evidente que las comunidades constantemente generan significados para cada una de las necesidades que se presentan en su contexto y eso particulariza el uso del habla, son las plataformas virtuales quienes ponen en evidencia estas distinciones de tipo lingüístico.

2.4.4.2 Idiolecto

Avedaño (2017) determina que:

Es la forma de hablar característica de cada persona. Se manifiesta en una selección particular del léxico, de la gramática y también en palabras, frases y giros peculiares, así como en variantes de la entonación y la pronunciación. Los idiolectos cumplen la función de hacer compatible la necesidad de comunicarse con los demás, con la necesidad de que cada persona pueda expresar su forma particular de ser y de pensar, sus gustos y sus necesidades. Se supone que un idiolecto refleja las características individuales del sujeto. Se llega a decir que es el uso "propio y particular" que cada cual hace de la

lengua. Sin embargo el sujeto con "su" idiolecto está fuertemente (con frecuencia de modo inconsciente) condicionado por su entorno familiar (en particular, por sus padres), social y cultural, y también por la situación (por ejemplo, de salud) en la que se encuentre. (p.1)

Si bien, el habla es una manifestación particular del pensamiento, cabe anotar que existen ciertas variantes sociolingüísticas que modifican las estructuras mentales para organizar la información que dependen en gran porcentaje a las vivencias del contexto, sin embargo, a pesar de estar insertos en una comunidad de habla, el individuo es capaz de seleccionar las palabras el ritmo, el tono etc., para comunicarse dependiendo de las circunstancias que enfrente.

Como se ha venido mencionando algunas cualidades del habla se han sumergido en la virtualidad y el idiolecto no es la excepción, pues en Facebook, por ejemplo, cuando alguien quiere demostrar su autenticidad y su creatividad a la hora de expresar una idea, sentimiento o pensamiento, hace una selección específica de los recursos lingüísticos y extralingüísticos para emitir su mensaje esto, podría configurarse como parte de un idiolecto.

2.4.4.3 Comunidad de habla

Labov; Una comunidad de habla está formada por un conjunto de hablantes que comparten efectivamente al menos, una lengua, pero que, además, comparten un conjunto de normas y valores de naturaleza sociolingüística: comparten unas mismas actitudes lingüísticas, unas mismas reglas de uso, un mismo criterio a la hora de valorar socialmente los hechos lingüísticos, unos mismos patrones lingüísticos. (Moreno 2005, p 23)

Se entiende por comunidad de habla a un grupo de personas que comparten ciertos comportamientos a la hora de comunicarse o podría decirse también que comparten una competencia comunicativa, que abarca el conocimiento cultural, social, político, económico o religioso que homogeniza a un grupo, dicha información se comparte a través de diversos signos lingüísticos que generan aceptación o rechazo para la comunidad social.

En Facebook es común encontrar estos tipos de relaciones coyunturales de tipo social que llevan a la comunidad de habla a generar algún tipo de empatía a través de las publicaciones en los perfiles personales o de grupo en los que interviene más de una persona, simpatizando o rechazando tales planteamientos y aportando a la construcción de un discurso colectivo.

2.4.4.4 Comunidad lingüística

Areiza, Cisneros & Tabares (2012) exponen que:

Puede referirse, según el contexto, a una entidad que agrupa un conjunto de personas con intereses más o menos uniformes; también denota un espacio físico ocupado por quienes persiguen fines similares. Sea uno u otro el significado que se adopte, comunidad implica la participación de un conjunto de personas en la construcción de algo dentro de un espacio temporal y geográfico. (p.9).

Aunque las redes sociales se han encargado de romper ciertas brechas sociales y fronteras geográficas, se evidencia presencia de comunidades lingüísticas, debido a que usualmente los jóvenes interactúan en las redes sociales con compañeros cercanos bien sea del barrio o del colegio en el que estudian o la mayoría de sus contactos pertenecen a la ciudad a la que pertenecen los mismos, esto se ve manifestado en el uso de regionalismos en el chat con ciertas variantes morfológicas que ayudan a emitir mensajes escritos en Facebook y contribuyen en la creación de una jerga juvenil. **Ver anexo tabla 1 diccionario de los jóvenes.**

2.4.5 Gramática formal, Gramática social

Según la RAE, se define que la gramática: “estudia la estructura de las palabras, las formas en que estas se enlazan y los significados a los que tales combinaciones dan lugar. En este sentido, la gramática comprende la morfología, que se ocupa de la estructura de las palabras, su constitución interna y sus variaciones, y la sintaxis, a la que corresponde el análisis de la manera en que se combinan y se disponen linealmente, así como el de los grupos que forman.”

El lenguaje y el pensamiento actúan en conjunto para la emisión y manifestación de sensaciones, sentimientos, emociones, etc, de tal manera que en la realización particular del habla se puede tener coherencia, entre lo que se piensa y lo que se dice, pero, bajo algunas circunstancias, articular las ideas hacia un discurso ordenado no es una tarea fácil.

Ahora, en la escritura existe la ventaja de que la mano no está a la velocidad del pensamiento como se mencionaba antes, citando a Quintiliano. La escritura, otorga la posibilidad de pensar muy bien cada idea y organizarlo bajo estructuras más formales para que el mensaje sea comprendido, no obstante en el mundo cibernético que está orientado principalmente por la simultaneidad y la agilidad a la hora de entablar conversaciones no es un entorno en el que se es juzgado por la forma de escribir, la sintaxis se ve interrumpida por elementos gráficos, simbólicos o numéricos, porque en este espacio se pretende que la comunicación sea eficiente, emotiva y creativa más que formal.

“Halliday, se pronuncia a favor de la existencia de una triple relación entre el lenguaje y la sociedad que lo utiliza. En primer lugar, el lenguaje es la realización de la acción social, es decir, representa la acción social del mismo modo en que, dentro del lenguaje la fonología realiza la gramática. En segundo lugar, el lenguaje es parte de la acción social: un componente de cualquier ejemplo de acción social es la acción verbal que tiene lugar dentro de ella.” (Miguel, 1998, p.123)

Es una disciplina que se encarga de estudiar las palabras y la formación de las mismas en profundidad, por lo tanto, la gramática formal y social realizan un aporte sustancial al proyecto, pues evidencia las diversas estructuras de identificación y análisis de las palabras, de alguna forma, la gramática formal presenta una configuración estructural de la lengua sin tener en cuenta las variaciones particulares, y la gramática social, al entender la lengua no como un hecho

aislado, sino como un acto social que se sustenta en la sociolingüística para que este tipo de funcionalidad de la lengua tenga posición dentro de los estudios lingüísticos.

2.4.6 Pragmática

Reyes, (1994), expone que la pragmática “se ha concentrado, en el análisis de cómo producimos significado intencional, es decir, en el análisis de cómo decimos lo que queremos decir, y cómo lo comprendemos cuando nos lo dicen”. (p.19).

Esta rama de la lingüística ayuda a comprender el lenguaje en contextos comunicativos específicos, los elementos lingüísticos y extralingüísticos que contribuyen en la significación de aquello que se expresa en comunidad, es cierto que las comunidades de habla y las comunidades lingüísticas comparten códigos y características por estar inmersos en la cultura, pero la pragmática, es quien da razón de los usos de la lengua, que solo podrían funcionar en un contexto o en otro, atendiendo a las circunstancias, pero no en todos los contextos, la competencia pragmática además, permite seleccionar un registro de comportamientos lingüísticos para adaptarse a diferentes situaciones, apoyándose del entorno natural y contextual, esto permitirá en ocasiones hacer deducciones o inferencias que sin todos los elementos no se podría comprender.

Actualmente, hablar de contextos comunicativos ya no solo atañe a las realidades cercanas o lejanas, pues por el auge tecnológico existe un contexto virtual infinito que dicta los comportamientos lingüísticos de los usuarios.

Algunos autores plantean que la pragmática intervenida por la era digital, se puede denominar ciberpragmática, que según Yus (2010), “es el estudio de cómo se usa y se interpreta la información en el contexto específico de internet. También está interesada en el análisis de cómo los usuarios recurren a la información contextual...” (p.31)

Las plataformas virtuales de las redes sociales como Facebook ponen a disposición de los usuarios, imagen, sonido, movimiento, que complementan el espacio para poder entablar actos comunicativos, atravesados por pantallas de los aparatos electrónicos, estas herramientas ayudan a romper esa brecha dimensional y pone a los interlocutores en un espacio común, el ciberespacio. Por lo tanto, es pertinente orientar la investigación desde la pragmática porque los mensajes que se intercambian en Facebook, adquieren sentido y significado gracias al contexto donde se producen.

2.4.7 Semiótica y semántica

El lenguaje es la base principal de todo proceso comunicativo, a través de él, se puede concebir el mundo y percibir la realidad de una manera concreta, pues , hablar, indagar , refutar y proponer implica la puesta en escena de la mayoría de rasgos lingüísticos y la articulación de signos y símbolos que intervienen en la significación bajo las necesidades, preceptos culturales y sociales, es así como el cerebro crea , entiende e imagina significados y significantes, el mundo virtual por su puesto está lleno de conceptos nuevos que se han ido insertando y adaptando al proceso comunicativo.

Según el estructuralismo propuesto por Saussure (1945) “Se puede, pues, concebir que una ciencia que estudie la vida de los signos en el seno de la vida social. Tal ciencia sería parte de la psicología social, por consiguiente, de la psicología general. Nosotros la llamaremos semiología”. (p.41)

Este autor, además, hace una distinción entre signo y símbolo, que para el caso de la comunicación virtual se pueden tomar algunos ejemplos; los signos por su parte son una representación arbitraria de algo que se ha convencionalizado, que el cerebro lo conceptualiza para ser utilizado, pues como lo plantea Saussure pueden estar fijados por una regla que obliga a

utilizarlos en cierto momento, por ejemplo los signos de ortografía que permiten ponerle un ritmo, una acentuación y una entonación diferente a la escritura, sin tener por sí solos mayor significado, de otra manera, los símbolos, hacen una representación a través de metáforas y puede ser más subjetivo, es aquí en donde caben los significados que se les dan a los emoticones que son comunes actualmente en la comunicación escrita virtual, por ejemplo un imagen de un corazón puede hacer alusión al sentimientos del amor.

De acuerdo con Eco (2000), también estructuralista, la semiótica “estudia todos los procesos culturales (es decir, aquellos en los que entran en juego agentes humanos que se ponen en contacto sirviéndose de convenciones sociales) como procesos de comunicación.” (p.22). El autor además, sostiene que existe una distinción entre umbral inferior y umbral superior, en el primero, se da relevancia a los signos naturales como estímulos y señales, el segundo está determinado por la cultura, de este modo establece que existe un límite entre lo natural como signo y la cultura que otorga a través de convencionalizaciones significados y significantes, entender la semiótica desde este punto de vista, es importante, ya que, en la comunicación está en juego la subjetividad de los interlocutores y la función que le otorgan a cada signo, en esta investigación se pretende identificar la presencia de una jerga como sistema de comunicación y conjunto de signos, es indispensable entender que dentro de cada expresión, palabra, frase, o información escrita existe un conocimiento cultural que permite el entendimiento entre pares, al que podría llamársele también pragmática y es ahí en donde toma sentido la forma en la que los jóvenes se comunican.

La construcción de conceptos y la significación de los mismos son atravesadas inevitablemente por el entorno social y natural, en el cual el individuo se desarrolla, las palabras se constituyen en una forma de manifestación del pensamiento, (Sapir, 1954) “Y la palabra como

sabemos, no es solo una llave; puede ser también una traba” gracias a esta se materializan las ideas y se establecen sistemas de comunicación, es cierto que la lengua castellana es una lengua muy rica y con capacidad de representar a través de las palabras la mayoría de realidades, pero también aspectos coyunturales, culturales y contextuales pueden llegar a coartar los procesos comunicativos entre los individuos, en ese sentido, es importante entender los proceso de significación lingüístico no sólo desde aspectos formales de la lingüística, sino desde la cotidianidad en la que está inmersa el habla

Ante este planteamiento Halliday, M. (1982) expresa:

El lenguaje tiene que interpretar toda nuestra experiencia, reduciendo los fenómenos infinitamente variados del mundo que nos rodea y también de nuestro mundo interno, los procesos de nuestra conciencia, a un número manejable de clases de fenómenos: tipos de procesos, acontecimientos y acciones, clases de objetos, de gente y de instituciones y así por el estilo. (p.33)

Así, debido a procesos y nuevas necesidades los hablantes del español han tenido la obligación de adoptar y adaptar nuevos términos para explicar situaciones y realidades a través de las palabras, así se han insertado extranjerismos y neologismos, incluso se han suscitado arcaísmos pues la modernidad hace que desaparezcan necesidades pues se requieran otras, para comprender el significado del contexto ante esto, expresa Teun, A, (1988):

Cuando estamos hablando en ciertos contextos llevamos a cabo también ciertos procesos sociales. Nuestras intenciones para tales acciones, así como las interpretaciones de las intenciones de las acciones de otros participantes del habla, se basan, sin embargo, en conjunto de conocimientos y creencias. (p. 310)

Ahora , inmersos en la cotidianidad del mundo virtual, redes sociales, y chats, en donde prima la palabra escrita, es importante hablar sobre el papel y la relevancia que se le da a la semántica a la hora de entablar conversaciones, pues es evidente que la participación en este medio tiene

ciertas exigencias que tienen que ver con la inmediatez, agilidad y moda, más que con la estructura formal de las palabras, es decir, el orden de los morfemas que permite que la palabra escrita signifique, y esto no solo es el resultado del lenguaje expuesto a lo cibernético, sino que tiene relación con las variantes sociolingüísticas que están presentes en el habla. Sapir (1954) “El habla es una actividad humana que varía sin límites precisos en los distintos grupos sociales porque es una herencia puramente histórica del grupo, producto de un hábito social mantenido durante largo tiempo.” (p.10) de este modo se considera a la semántica como una disciplina que va más allá del proceso de significación a partir de las construcciones con morfemas y lexemas, pues la semántica se consolida con la información del contexto. Halliday (1978). “el lenguaje es la habilidad de significar en los tipos de situación o contextos sociales que son generados por la cultura”. (p.49)

2.4.8 De la realidad a la virtualidad

Definición

Según el lingüista y académico David Crystal (2008) “En la red se necesitan abundantes y buenos "contenidos" elaborados en lenguas locales empleando la jerga de Internet”. (p. 9)

El umbral de la comunicación se amplía enormemente, ya que al manejarse una jerga diferente por internet hay una posibilidad más alta de que se incluyan a todas las personas específicamente niños y jóvenes quienes son los principales protagonistas en el tema de las comunicaciones modernas. Por lo tanto David Crystal en su libro *txtng, the gr 8 , deb 8* realiza un estudio más profundo sobre los mensajes de texto que se generan en las redes sociales y la influencia que tienen los mismos en la escritura diaria, encontrando en el estudio que él realizó, que un 10% de los jóvenes usan más a menudo las abreviaturas para comunicarse en todos los aspectos por escrito incluso en los mismos exámenes que ellos realizan en sus escuelas, con todo

esto podemos decir que las redes sociales nos siguen influenciando y toman más fuerza día a día encontrando diferentes aplicaciones y usos, que se dan en la vida cotidiana, ejemplo de ello es que para comunicar un mensaje de felicitación como cumpleaños solo Facebook informa y sugiere la opción de enviar un corto mensaje que puede estar acompañado de imágenes en movimiento, gifs, letras y color.

Por otra parte, en un concepto más específico se dice que:

El propósito principal de las redes on-line es construir una trama consistente de intereses, usuarios y productos. Para ello el sitio deberá ofrecer un conjunto de herramientas y servicios que satisfagan las necesidades de la comunidad y sean a la vez potentes e intuitivos. Los más comunes son: Editores de texto, gestores de usuarios y enlaces, sistemas de carga y descarga de ficheros, dispositivos de mensajería, tableros de anuncios, foros, utilidades para la sindicación y votación de contenidos, aplicaciones de trabajo en línea, etc. (Revista Electrónica de Tecnología Educativa, 2011, p.5)

Por la comunicación y la globalización el ser humano se ve en la necesidad de estar a la vanguardia de los acontecimientos, utilizando nuevos códigos y canales de comunicación para acortar distancias, responder a la rapidez de los sucesos cotidianos y de alguna forma renovar medios antiguos de comunicación (carta, telegrama, diálogo personal, etc..)

Castells (2013), afirma:

Las redes sociales las construyen sus propios usuarios, a partir de criterios específicos de grupo. Existe un espíritu emprendedor en el proceso de creación de sitios web, que después cada persona elige en virtud de sus intereses y proyectos particulares. Los propios miembros de las redes van configurándose, aplicando diferentes niveles de perfil y privacidad. La clave del éxito no es el anonimato, sino más bien, la auto presentación de una persona real que está conectada con personas reales (se han dado casos de exclusiones en una red social por el uso de una identidad falsa). Por tanto, estamos ante una sociedad autoconstruida mediante la conexión en red con otras redes. Pero no se trata

de una sociedad virtual. Existe una estrecha conexión entre las redes virtuales y las redes vivas. Es un mundo híbrido, un mundo real. No es un mundo virtual ni un mundo aparte. (p.140)

Es evidente que las redes sociales han promovido nuevas formas de interacción socialización, presentación personal, entre otros y que justamente el escenario virtual a través de chats, fotografías, imágenes y todas las herramientas disponibles en este espacio, hacen parte de la vida real de las personas. La creación de una red social virtual y el funcionamiento de estas dependen de cada uno, por ejemplo, en Facebook, existe la posibilidad de administrar su propia cuenta de acuerdo a la información que esté dispuesto a compartir.

2.4.8.1 Comportamiento en las redes sociales:

Prensky (2010) plantea que:

Los estudiantes del Siglo XXI han experimentado un cambio radical con respecto a sus inmediatos predecesores. No se trata sólo de las habituales diferencias en argot, estética, indumentaria y ornamentación personal o, incluso, estilo, que siempre quedan patentes cuando se establece una analogía entre jóvenes de cualquier generación respecto a sus antecesores, sino que nos referimos a algo mucho más complejo, profundo y trascendental: se ha producido una discontinuidad importante que constituye toda una “singularidad”; una discontinuidad motivada, sin duda, por la veloz e ininterrumpida difusión de la tecnología digital, que aparece en las últimas décadas del Siglo XX. (p.5)

Actualmente las políticas educativas están encaminadas a la innovación, y por lo tanto se ha procurado facilitar el acceso a internet, como una forma de acceder al conocimiento, por lo tanto, es usual que los jóvenes estén inmersos en el mundo digital, y se hayan desarrollado a la par con la tecnología, adquiriendo de este modo, habilidades y capacidades cognitivas que les han permitido insertarse fácilmente en la virtualidad.

En medio del desarrollo tecnológico, han surgido las redes sociales a las que los jóvenes con mínimos requisitos de privacidad y seguridad ingresan, para conectarse con un mundo en el que

están personas cercanas compañeros de clases, familiares, amigos y personas o referentes que quizá nunca vean frente a frente (famosos, marcas, establecimiento). Pues no solo son un medio de comunicación sino también de información.

Según Cáceres (2009)

La web, en especial las aplicaciones que se relacionan con la denominada web 2.0, se presenta como un espacio de participación y relación en el que los jóvenes se socializan, conocen a otros e interactúan con ellos. Esta nueva sociabilidad virtual remite a otras formas de relación —menos rígidas, más dinámicas— que, en última instancia, se caracterizan por la confiscación de la experiencia directa del otro. Es en este espacio de socialización, real/virtual, en donde se juegan la necesidad de seguridad y de aceptación, el miedo al rechazo, la propia imagen, lo que se cree ser y lo que se desea ser, que hoy se negocian —virtualmente— a partir del anonimato, de múltiples identidades, de identidades inciertas o quizá soñadas. (p. 219)

Facebook, es una red social, utilizada por los jóvenes y adolescentes en muchos aspectos que ellos consideran importantes para su vida, incluso el centro de ella, en algunos casos, porque, el uso de estas se ha convertido en lo más común para estar actualizado y si algún joven siente que está por fuera de ese círculo de modernidad, puede llegar a padecer algún problema afectivo o de tipo psicológico como ansiedad, depresión, tristeza y baja autoestima, por eso es tan evidente ver la cantidad de visitas que muchos hacen a sus perfiles, suben cantidades exageradas de fotos y tienen más de 2000 amigos.

En ese sentido, en una red virtual, pueden existir diferentes comportamientos, según las necesidades, pues a través de estas se puede crear todo tipo de relaciones educativas, afectivas, amistosas, de negocios y hasta sexuales, todo con el objetivo de crear mayor interacción, generando un nuevo concepto de relaciones humanas. Con esto se ve que las redes como Facebook son el escenario perfecto para crear ambientes de confianza en los jóvenes, donde se

les permite ser ellos mismos, por tal razón se comunican de diversas formas, dándole gran importancia a la comunicación escrita por medio de Facebook y restándole importancia a una conversación cara a cara o incluso a llamadas telefónicas.

Con lo anterior se podría concluir que la escritura, es la protagonista en el comportamiento comunicativo de los jóvenes y justamente la forma en cómo usan las palabras escritas, podría revelar en dichas interacciones virtuales la presencia de una jerga.

3. Diseño Metodológico

3.1 Paradigma

La presente investigación se desarrolla bajo el paradigma cualitativo, aunque se utilizaron instrumentos y técnicas del paradigma cuantitativo, puesto que el objetivo es determinar la incidencia de la jerga juvenil de los perfiles de Facebook, en la comunicación escrita, donde la interacción de los miembros del grupo creado al interior de la Institución Educativa se dio por medio de la red social Facebook, la cual es crucial para dar claridad al desarrollo y cumplimiento adecuado de los objetivos, pues como lo plantean Blasco y Pérez,(2007) "La investigación cualitativa estudia la realidad en su contexto natural e interpretando fenómenos de acuerdo a las personas implicadas, es una investigación que produce datos descriptivos ejemplo de ello son las palabras habladas y escritas". (p.3), con esto, no se busca una generalización sobre la jerga usada en este medio, sino la comprensión e interpretación de la misma de acuerdo con las nuevas necesidades comunicativas que emergen con el uso de las TIC.

Este paradigma permite estudiar el comportamiento, en el habla de la población muestra, observar la jerga y la incidencia en la comunicación escrita que sostienen los estudiantes al interior de la red social Facebook, en su vida académica para sustentarlo bajo las premisas teóricas de la sociolingüística, la escritura y el habla.

3.2 Enfoque

Se establece como investigación acción (I, A), considerando que, para determinar el problema de investigación, es necesario interpretar la realidad digital, es decir, el comportamiento lingüístico actual usado por los jóvenes, está además, permite identificar y explicar cada una de las expresiones que se están suscitando en la comunicación digital y permite acercarse a la situación problemática, se dice que:

La expresión investigación-acción educativa se utiliza para describir una familia de actividades que realiza el profesorado en sus propias aulas con fines tales como: el desarrollo curricular, su autodesarrollo profesional, la mejora de los programas educativos, los sistemas de planificación o la política de desarrollo. Estas actividades tienen en común la identificación de estrategias de acción que son implementadas y más tarde sometidas a observación, reflexión y cambio. (Latorre, 2003, p.23)

3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información

Objetivos específicos	Unidad de análisis	Técnica	Instrumento
1. Identificar los problemas de escritura que se presentan en la jerga juvenil escrita de los perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal.	Estudiantes del grado 8-6 Perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6	Grupo focal Análisis documental	Cuestionario Grupo de Facebook, Artemio 8-6
2. Determinar las interferencias de la escritura digital empleada en Facebook en la escritura analógica cotidiana de los estudiantes del grado 8-6	Estudiantes del grado 8-6 Perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6	Observación participante Talleres	Grupo de Facebook, Artemio 8-6 La red en el muro, Buzón de mensajes
3. Diseñar una estrategia didáctica alternativa que coadyuve a la conservación y cualificación de la escritura analógica de los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal.	Estudiantes del grado 8-6 Perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6	Análisis documental	<i>Cartilla #5 vive el idioma</i>

Análisis documental: esta técnica se usó para identificar los problemas de escritura que se presentan en la jerga juvenil escrita, de los perfiles y publicaciones de muro de Facebook, además se estudia toda fuente de texto escrito como: trabajos de los estudiantes realizados en el taller y publicaciones, respetando su privacidad.

Observación participante: esta técnica es de tipo directa con el fin de tener un acercamiento más profundo y adecuado con el contexto escolar y virtual que rodea a los estudiantes de grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal, a través del grupo en Facebook Artemio Mendoza 8-6.

Encuesta: este instrumento se aplicó a los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal, con el objetivo de contextualizar el proyecto para obtener información, que contenga datos más claros y puntuales, que llevaron a continuar con este propósito.

Cuestionario: se empleó este instrumento con preguntas abiertas para obtener datos más precisos que dieron cumplimiento al primer objetivo planteado.

Grupo focal: para obtener información más ágil y rápida se usó esta técnica creando el grupo de Facebook conformado por los 23 estudiantes del 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal.

Talleres: esta técnica da cumplimiento al segundo objetivo específico, para identificar y explicar la jerga juvenil escrita en Facebook, obteniendo una información más precisa.

3.4 Diseño de instrumentos

La encuesta: se creó con el objetivo, de analizar cómo los estudiantes usan redes sociales, específicamente Facebook y cuánto tiempo le dedican al chat, entre otras preguntas, que conducen a construir una idea sobre cómo es la población que se va a investigar para ver su posterior desarrollo.

Propósito: Conocer las interacciones de los estudiantes de la Institución Artemio Mendoza Carvajal, en la red social Facebook.

Cuestionario: Se diseñó con el objetivo de observar si la población a investigar usa jerga dentro del contexto comunicativo escrito; el cuestionario se divide en dos partes; la primera, tiene 8 preguntas puntuales sobre cada persona a investigar, en la segunda, se solicita que el encuestado haga un listado de palabras de acuerdo a los contextos más usado por los estudiantes en el rango de edad establecido.

Propósito: Identificar los problemas de escritura que se presentan en la jerga juvenil escrita en los perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal.

TALLERES:

Se diseñaron para dar cumplimiento al segundo objetivo planteado, determinar si existe incidencia de la escritura digital sobre la analógica en los estudiantes del grado 8-6, estos talleres permitieron la expresión y comunicación libre de los mismos, por medio del buzón de mensajes generaron charlas escritas.

Propósito: Determinar las interferencias de la escritura digital empleada en Facebook en la escritura analógica cotidiana de los estudiantes del grado 8-6.

Forma de análisis de los instrumentos y técnicas:

Se recolectó información por medio de los instrumento y técnicas aplicadas en el proyecto, haciendo uso de observación participante, análisis documental y talleres se generó unas tablas que muestran la evidencia de jerga y problemas de escritura en las mismas, a partir de las categorías previas y emergentes que surgen del desarrollo de la investigación, se hizo uso de una matriz de categorías, que se origina de los objetivos y el problema.

Tabla 1.**Matriz de categoría**

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍAS	CODIFICACIÓN
Problemas de escritura en la jerga juvenil de los perfiles de Facebook	Duplicación de fonemas	-8-6, publicaciones Facebook
	Uso de mayúsculas y minúsculas	-8-6, publicaciones Facebook
	Abreviaturas	-8-6, publicaciones Facebook
	Acortamiento de palabras	-8-6, publicaciones Facebook
	Extranjerismos	-8-6, publicaciones Facebook
	Uso de emoticones	-8-6, publicaciones Facebook
	Ortografía	-8-6, publicaciones Facebook
	Presencia de jerga específica	-8-6, publicaciones Facebook

Fuente. Este estudio

4. Resultados

4.1 Resultados y análisis

4.1.1 Panorama del proyecto

El proyecto surge por la necesidad de saber que ocurre con el castellano y las variaciones que puede sufrir este idioma, mediadas por tendencias tecnológicas, como las diversas plataformas que permiten la interacción comunicativa, gracias a internet.

La población a investigar en el proyecto se escogió porque cumplía con las características y parámetros del objetivo general planteado.

El grupo del 8-6 integrado por 23 estudiantes, permitió realizar todo el proceso de recolección de información y datos, como primera medida, se aplicó una encuesta, **ver anexos** para ver el grado de factibilidad del proyecto. Con los resultados, se pudo continuar con el desarrollo de la investigación y la aplicación de los otros instrumentos y técnicas. Posteriormente, se usó el grupo focal y observación participante mediante la creación del grupo en Facebook Artemio 8-6, con este grupo, se observó continuamente sus publicaciones de muro, de esa forma, se recolectó por cada estudiante la publicación con más errores y variaciones presentes en el idioma, dado que la mayoría de las publicaciones muestran algún cambio, después se sistematizó y organizó la información con una matriz previamente diseñada. De manera presencial se aplicó un cuestionario **ver anexos** que consta de dos partes, en este orden de ideas, los resultados del cuestionario y la matriz aplicada sirvieron para dar cumplimiento al primer objetivo específico planteado en esta investigación, por otra parte, se puso en práctica 2 talleres para visibilizar si la escritura digital trasciende hasta la escritura analógica.

Finalmente se creó una cartilla producto de la reflexión y análisis encontrados, dado que la cartilla pretende ser una alternativa que conserve el idioma y cualifique la escritura, esta cartilla se diseña para ser empleada en la institución por los docentes de castellano.

4.1.2 Primer Objetivo

Instrumento 1- Encuesta

Para ver la factibilidad del proyecto se aplicó este instrumento a los 23 estudiantes del grado 8-6. La siguientes graficas permiten caracterizar y conocer la población con la que se trabajo

Tabla 2

Género

Género	Número
Hombres	12
Mujeres	11

Fuente: Encuesta de este trabajo



Figura 1. Género

Fuente: Encuesta de este trabajo

Con una población de 23 estudiantes se determina que hay un 48% de hombres

Equivalente a 12 estudiantes y un 52% que corresponde a mujeres lo que equivale a 11 estudiantes.

Tabla 3

Pregunta 1 de la encuesta

Pregunta 1 ¿usa Facebook?	Respuesta
Si	23
No	-

Fuente: Encuesta de este trabajo

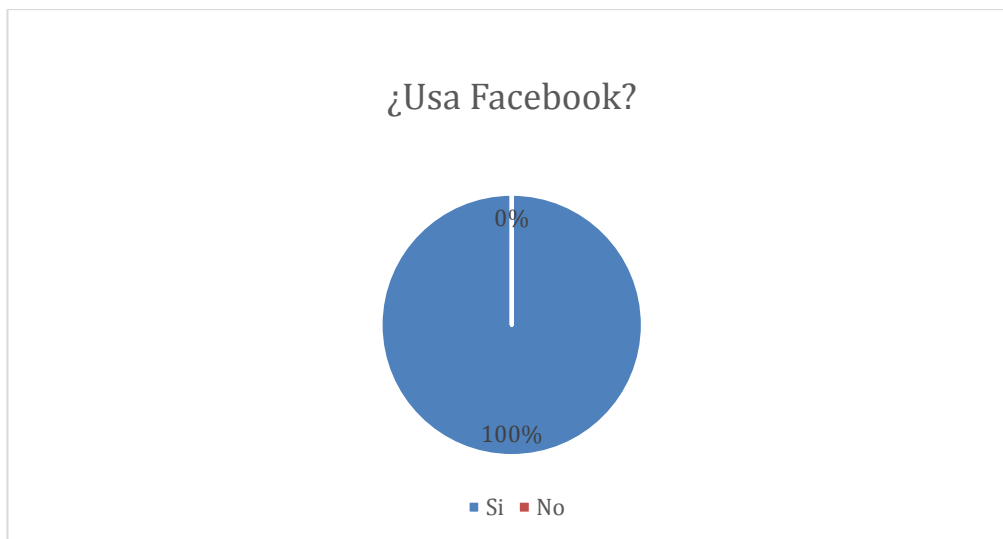


Figura 2. Pregunta 1 de la encuesta

Fuente: Encuesta de este trabajo

La respuesta a la primera pregunta determina que toda la población encuestada, que representa un 100% equivalente a 23 estudiantes, hace uso de la red social Facebook.

Tabla 4

Pregunta 2 de la encuesta

Pregunta 2 ¿con qué fines usa la red social?	Respuesta
Diversión	19
Estudio	1
Curiosidad	2
Chisme	1

Fuente: Encuesta de este trabajo

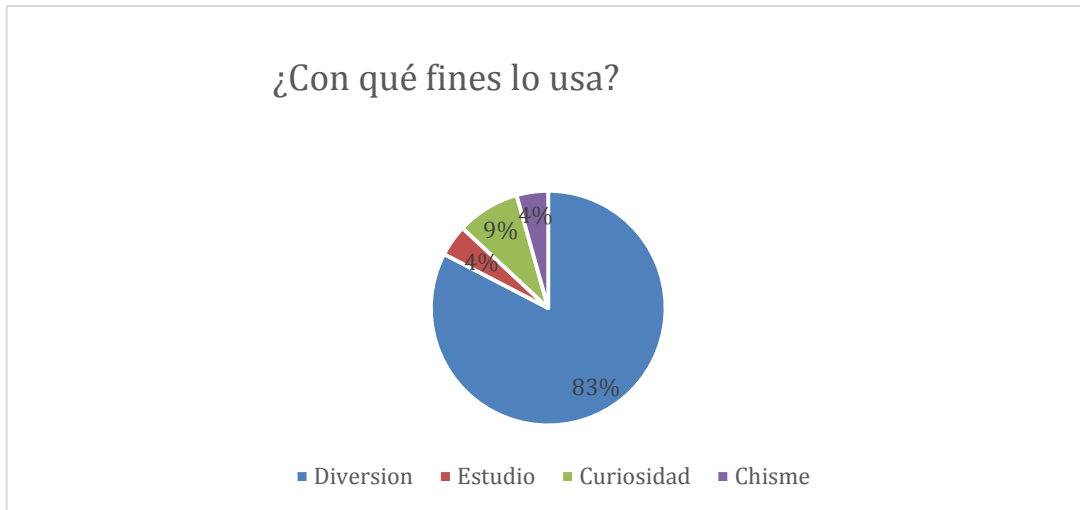


Figura 3. Pregunta 2 de la encuesta

Fuente: Encuesta de este trabajo

De acuerdo a las respuestas de la pregunta 2 de la encuesta, se determina que el 83% de los estudiantes usa la red social Facebook por diversión, este porcentaje equivale a 19 de los encuestados; el 9% equivalente a 2 estudiantes visitan la red por curiosidad, respectivamente con

un 4% un estudiante visita la red por chisme y otro por estudio, siendo los últimos, motivos de menor tendencia a la hora de visitar la red.

Tabla 5

Pregunta 3 de la encuesta

Pregunta 3 ¿Cuánto tiempo le dedica a la red social?	Respuesta
Más de una hora	15
Menos de una hora	5
Más de 3 horas	3

Fuente: Encuesta de este trabajo



Figura 4. Pregunta 3 de la encuesta

Fuente: Encuesta de este trabajo

Del 100% de la población encuestada el 65% le dedica más de una hora a visitar la red Facebook equivalente a 15 estudiantes; 22% de los estudiantes que corresponde a 5 estudiantes le dedican menos de una hora a esta red, y con 13% igual a 3 estudiantes, manifiestan visitar la red social durante más de 1 hora, siendo intermitente su visita durante todo el día.

Tabla 6

Pregunta 4 de la encuesta

Pregunta 4¿Qué es lo que más le llama la atención de una red social?	Respuesta
Chats	18
Memes	4
Vida Social	1

Fuente: Encuesta de este trabajo

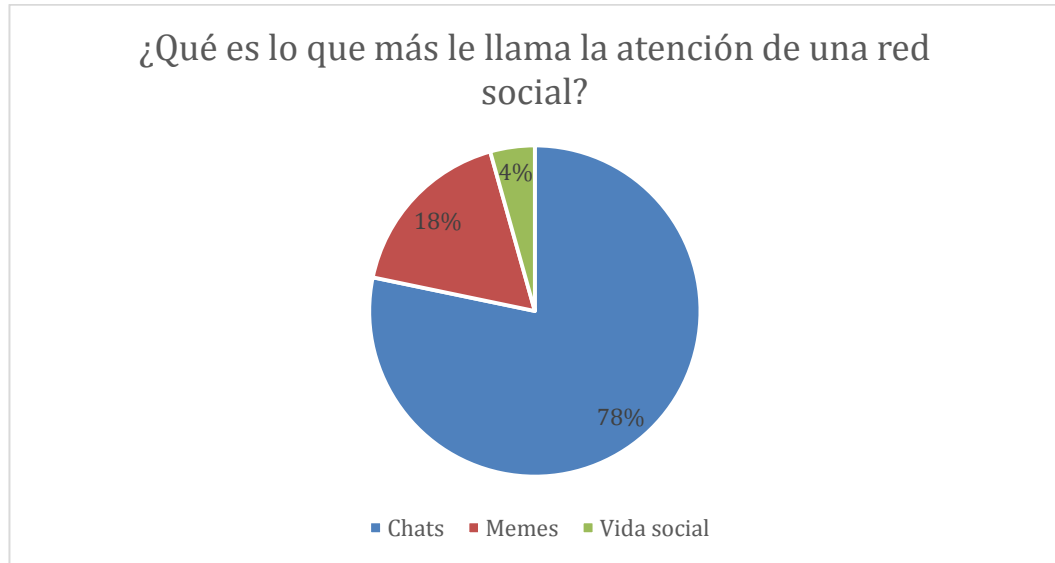


Figura 5. Pregunta 4 de la encuesta

Fuente: Encuesta de este trabajo

De la población encuestada, al 78% le llama la atención los chats, lo que corresponde a 18 encuestados, por su parte, 4 estudiantes que equivalen al 18% centran su atención en memes, finalmente con un 4% equivalente a un estudiante, manifiesta que le llama la atención Facebook por la vida social.

Tabla 7

Pregunta 5 de la encuesta

Pregunta 5 ¿Usa emoticones para?	Respuesta
Expresar emociones	16
Acortar palabras	4
Por moda y costumbre	3

Fuente: Encuesta de este trabajo

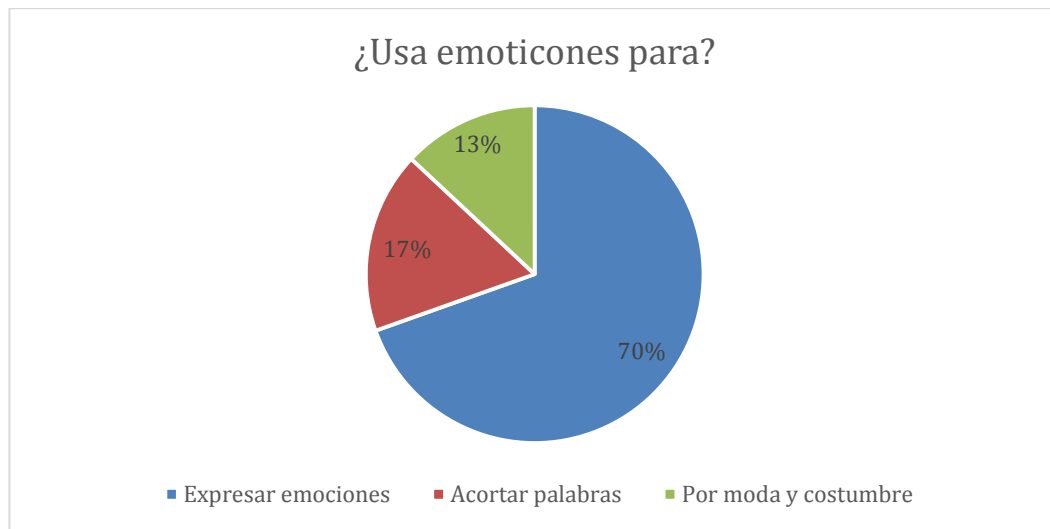


Figura 6. Pregunta 5 de la encuesta

Fuente: Encuesta de este trabajo

Los estudiantes encuestados responden con un 70% equivalente a 16 estudiantes que hacen uso de emoticones para expresar emociones; 17 % es decir 4 estudiantes, manifiestan el uso para acortar palabras y finalmente con un 13% igual a 3 estudiantes manifiestan que usan emoticones solo por moda y costumbre.

Tabla 8

Pregunta 6 de la encuesta

Pregunta 6: ¿Cuánto está en el chat o hace publicaciones le preocupa la ortografía?	Respuesta
Si	17
No	6

Fuente: Encuesta de este trabajo



Figura 7. Pregunta 6 de la encuesta

Fuente: Encuesta de este trabajo

La respuesta a esta pregunta revela que según los estudiantes del 8-6 en un 74% equivalente a 17 estudiantes les preocupa la ortografía que usan en este medio, finalmente con un 26% que equivale a 6 estudiantes manifiestan no preocuparles la ortografía en redes virtuales.

Tomando en cuenta las 6 respuestas más significativas de la aplicación de la encuesta en los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal, se determinó en su momento la

factibilidad para continuar con el proceso de investigación del trabajo, dado que muchos resultados son contundentes, pues demuestran que están inmersos en la redes sociales específicamente Facebook, además hacen uso continuo de este medio masivo de comunicación por diversas razones tendientes a sus necesidades comunicativas, siendo así la comunicación escrita la base de las relaciones interpersonales de este grado.

Instrumento 2

Cuestionario 1 parte

Por su parte, en el cuestionario **ver anexo** se obtuvo los siguientes resultados tomando las preguntas más relevantes que ayudan a identificar los problemas de escritura que se presentan en la jerga juvenil escrita en los perfiles de Facebook de los estudiantes del grado 8-6.

Tabla 9

Pregunta 3 del cuestionario

Pregunta 3 ¿Cuáles son los emoticones que más usa y por qué?	Respuesta
Algunos para expresar emociones	17
Otros	3
No utiliza	2
Todos	1

Fuente: Cuestionario de este trabajo

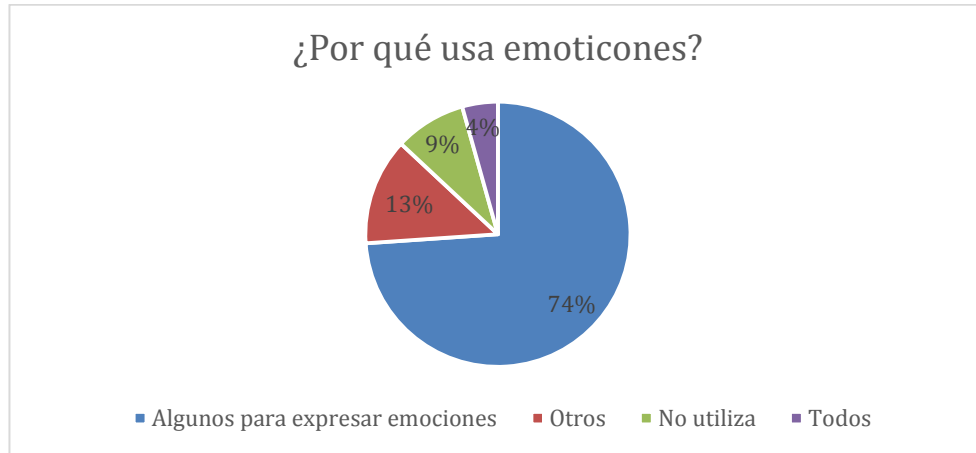


Figura 8. Pregunta 3 del cuestionario

Fuente: Cuestionario de este trabajo

De los 23 estudiantes, 17 respondieron que usan los emoticones para expresar emociones lo que equivale a un 74%; El 13% igual a 3 estudiantes, manifiestan el uso de otras expresiones; 2 estudiantes que representan el 9% no utiliza ningún emoticón y un estudiante que equivale a 4% revela que usa todos los emoticones.

Tabla 10

Pregunta 6 del cuestionario

Pregunta 6¿Cuál cree que es el error ortográfico que más comete?	Respuesta
Acortamiento de palabras	13
Todos	3
No poner tildes	3
No responde	4

Fuente: cuestionario de este trabajo

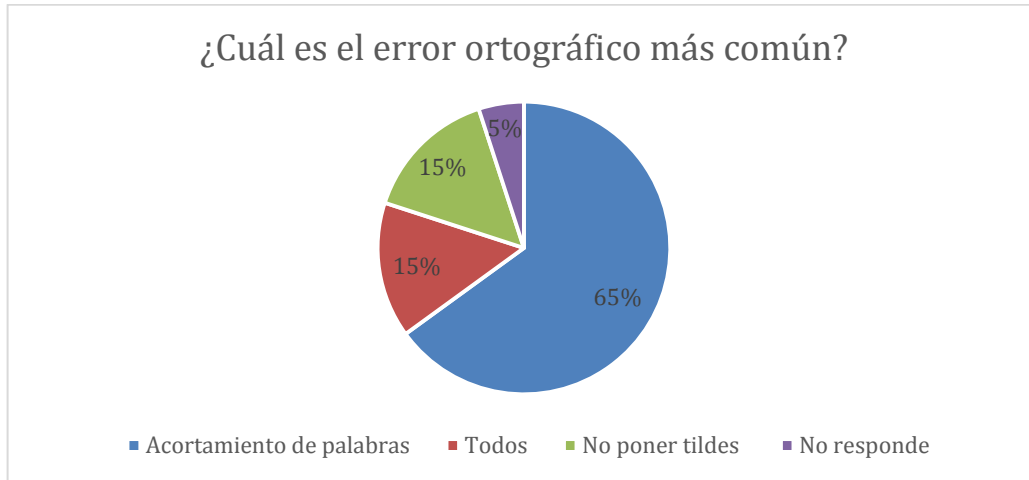


Figura 9. Pregunta 6 del cuestionario

Fuente: Cuestionario de este trabajo

Con un 57% equivalente a 13 encuestados, manifiestan acortar palabras sabiendo que más que un error ortográfico en sintáctico, pero lo consideran algo de este tipo, con un 17% que equivale a 4 estudiantes prefieren no responder, respectivamente 3 estudiantes manifiestan no poner tildes y otros 3 dicen cometer todos los errores ortográficos, lo anterior equivale a un 13%.

En la pregunta 8 del cuestionario, ¿considera que su forma de escribir en el chat puede influir negativamente o positivamente en su forma de hablar? y ¿por qué?: 14 estudiantes respondieron que no hay ningún tipo de influencia, por eso se redactara dos respuestas textuales de los estudiantes.

Estudiante 1:

“No porque la manera de hablar no importa, es que se equivocan en algunas palabras y se entiende mal”

Estudiante 2:

“No, porque todos ya hablamos así”

Concluyendo, según los estudiantes del grupo, la escritura y el habla son actividades diferentes, por lo tanto, si se escribe mal a causa del mal uso de la lengua hablada o al contrario no les importa, pues es más relevante que se entienda el mensaje a transmitir por la red social, por lo tanto, consideran que no hay ninguna incidencia

4 estudiantes respondieron que, si hay una influencia negativa, porque no se entiende y como se escribe se habla.

Estudiante 1:

“Si, porque algunas palabras las digo mal y estoy usando un mal vocabulario”

Estudiante 2

“Si, porque como hablo tengo que escribir y no al contrario”

5 estudiantes decidieron no responder a esta pregunta, situación que podría denotar desinterés por el estado de la lengua tanto hablada como escrita.

Instrumento 2

Cuestionario parte 2, técnica grupo focal

En la segunda parte del cuestionario se obtuvo la siguiente tabla como resultado de lo investigado.

Tabla 11

Uso de jerga de los estudiantes del 8-6

Amor, relaciones de pareja		Juego, fiestas, cigarrillo, alcohol		A los trabajos del colegio, docentes, compañeros		Al tiempo libre, y la familia en general	
Palabra	Significado	Palabra	Significado	Palabra	Significado	Palabra	Significado
Tortolos	Novios	Porro	cigarrillo	Parce	Amigo	Relajo	Sin nada que hacer
Bb	Bebé	Farra	Fiesta	Socio	Amigo	Chillón	hermano
Romeo	Amoroso	Guaro	alcohol	Ñero	Amigo	Cucho	Papá
Shuek	Cuando tiene ojos verdes	Peda	Borrachera	Cucha	Profesora	Cucha	Mamá

Tabla 11. (Continuación).

Enano	Novio de cariño	Chelas	cerveza	marica	Amiga(o)	Mono(a)	Hermano(a)
Nn	Nena	Peche	cigarrillo	beba	Amiga	Ablacunate	ablandar
Mv	Mi vida	Chorro	alcohol	choche	Amigo gamín	manito	hermano
Mamasita	Bonita	Goce	Baile	cole	Colegio	Vagiar	No hacer nada
Gorda	Flaca	Party	Fiesta	profe	Profesor	Jlp	Jugando en el computador
Flaca	Gorda	Kemarse	cigarrillo	tapado	Bruto	Relax	tranquilo
princesa	Cariño	Roneza	Ron	pendeja	Amigo de confianza	Armonía	tranquilo

Tabla 11. (Continuación).

En el cocoro	Duele el corazón	Entonador	alcohol	rejo	Profesor	Viajar	No hacer nada
Tll	Todo lo lindo	Vamos a chupar	Tomar	cuchos	Docentes	Traumado	No supera
Lome	Amoroso	Chapil	Trago	parche	Grupo de amigos	Agrandado	mandón

Fuente: Cuestionario de este trabajo

Haciendo uso de las técnicas de grupo focal y análisis documental se extrajo la información para completar la matriz previamente diseñada a partir de las publicaciones de muro de los estudiantes, donde se identifican los principales problemas de escritura y una segunda tabla que especifica la publicación, las palabras que usan a manera de jerga y su posterior significado.

Principales problemas de escritura que se presentan en la jerga juvenil escrita de Facebook de los estudiantes del grado 8-6

La información descrita a continuación ha sido tomada de las interacciones públicas de los muros personales de los estudiantes del grado 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal.

A continuación, se anexa el link del grupo, que demuestra su existencia, como tal, no hubo interacción de los estudiantes e incluso algunos abandonaron el grupo, pero siguen estando en nuestra lista de amigos, por lo anterior sus muros siguen siendo públicos para su análisis con el consentimiento de los mismos estudiantes, pues la falta de interacción se debió a su timidez y al hecho de sentirse juzgados por las responsables de la presente investigación.

[https://www.facebook.com/groups/831220227043280/?notif_id=1531943345362684
¬if_t=group_added_to_group](https://www.facebook.com/groups/831220227043280/?notif_id=1531943345362684¬if_t=group_added_to_group).

Tabla 12

Problemas de escritura

Publicación	Duplicación de fonemas	Uso de mayúsculas minúsculas y números	Abreviaturas	Acortamiento de palabras	Extranjerismos	Uso de emoticonos	Presencia de jerga específica	Ortografía
1	Aamoor Tee Aamoo Muchoo	Tee Extraañoo Deemaaciaado o	No	no	no	Si	Loqeras Locuras Aayoo (yo) Wuuuawuu a (niña)	Aa seer (hacer) Demaciado
2	Faltoo	shooW	PRRA SPRE PTE	no	Show	No	Faltoo shooW Manita (hermana) Partir torta	No tiene signos de puntuación y algunas tildes
3	Iss	Bebe	TLL lml	K (que)	no	Si	Peluchote Bebe	Bvsita
4	No	Toda la publicación la combina con mayúsculas	No	k	no	Si	Parceritos En las k sea	No tiene signos de puntuación
5	No	Este Dia	No	no	no	Si	Parcerita	No tiene signos de puntuación

Tabla 12. (Continuación).

6	LoQuiito !!	loQuiito	DLBS	no	no	no	No	Mal uso de signos de admiración
7	No	Toda la publicación está escrita así.	SPRE	no	no	Si	SOTCIAS	No presenta
8	Spreee Infinitamentee e Treshhh	No	Spreee	No	no	Si	No	Treshhh (tres
9	CoRazoOoon	ParTe	No	porq	no	Si	No	Var (bar)
10	Ahhh Mii	HerManitha		Q		Si	ChinBa	Bbsitha MmaZzitha a SteD aVerMeeTe
11	No	Mis Wwuas	no	no	no	Si	Wwuas Tremendas locuras	Kiero Diablithas
12	No	No	no	No	No	Si	Wwuas peliaringa pervertida	Quita Kita Kiero
13	No	Feliz	no	Cumple Q	no	Si	Wwa Tonteras	Reyna Loka Flaka

Tabla 12. (Continuación).

14	Jejejee	No	Vz q	tonces	No	Si	Seberas recochas	Abos (a vos) Kelo(quiero) Loka(loca)
15	No	No	no	no	No	Si	Me cangan los haters	No presenta errores
16	Lorassss	NO	no	no	No	Si	Loras	No presenta
17	Bno	No	mk	bno	No	no	Cucho Perrito	No presenta
18	Aaa	Aja Desde	no	no	No	no	Verdolaga Aja	Falta tildes en algunas palabras
19	AJJA	CARA DE PIEDRA LA DEL NOVIO FEO	no	no	No	si	CARA DE PIEDRA Ojos brotados	Falta de tildes y signos de puntuación
20	Ayy	Vane	ja	no	No	si	Resinas	No presenta errores

Tabla 12. (Continuación).

21	No	Mk	Mk, hp, ex	no	no	si	Sapo Perra Teletubi	No presenta errores ortográfico
22	Jajaaaaa Rrepetiiii	Toca Siso	No	K	May	Si haciendo énfasis en droga	Rrepetiiii Siso	No presenta
23	Jajajaj	Pinches	mk	Q	Orale pinches	si	Berga Pinches	disen

Fuente: Análisis documental de publicaciones de Facebook de este trabajo

Tabla 13

Uso de jerga, en las publicaciones más relevantes

Publicación	Jerga	Significado
	<p>Loqueras</p> <p>Aayoo</p> <p>Wuuuawuuu</p>	<p>Locuras</p> <p>Yo</p> <p>Niña</p>
	<p>Faltooo shoooW</p> <p>Manita</p> <p>Partir la torta</p>	<p>Más complicación, más drama</p> <p>Hermanita</p> <p>Hace referencia a las relaciones sexuales en esta publicación, según el sentido con que se escribe</p>
	<p>Peluchote</p> <p>Bvesita</p>	<p>Cabello largo</p> <p>Nena</p>
	<p>Parcerito</p>	<p>Amigo</p>

	<p>Parcerita</p>	<p>Amiga</p>
	<p>DLBS</p>	<p>Dios lo bendiga siempre</p>
	<p>Sotcias</p>	<p>Amigas</p>
	<p>Spre</p>	<p>Forma para escribir y decir siempre</p>
	<p>Acortamiento de palabras</p>	
	<p>ChinBa Bebestha</p>	<p>Mal Nena</p>

	<p>Wwuas</p> <p>Diablithas</p>	<p>Guagua Regionalismo nariñense que significa niña</p> <p>Amigas dentro de ese grupo</p>
	<p>Lokitas</p> <p>Pelliaringa</p>	<p>Amigas</p> <p>Pelionas dentro de ese grupo</p>
	<p>Reyna</p> <p>Flaka</p> <p>wwa</p>	<p>Adjetivos para nombrar mejor amiga</p>
	<p>Seberas recochas</p>	<p>Expresión para referirse a una gran diversión</p>
<p>Una vida donde todo el mundo no sabes lo que vives ni lo que tienen y solo se dedican a criticar a la gente 😍😍 a mi me cangan los haters... 🙌🙌</p>	<p>A mí me cagan los haters</p>	<p>Me enoja las personas que difunden comentarios negativos de una persona en la red</p>

	<p>Loras</p>	<p>Alguien muy delicado para hablar y que lo hace mucho</p>
	<p>Cucho Perrito</p>	<p>Amigo</p>
	<p>Verdolaga Cuna Cajón</p>	<p>Hincha del nacional Nacimiento Muerte</p>
	<p>Cara de piedra Ojos brotados</p>	<p>Que es una mujer muy fea Ojos muy grandes</p>

 <p>A l i e n s. está con Hector Sanchez Naranjo y 45 personas más. 24 de noviembre de 2017 · 🌐 Me gusta esta página</p> <p>--PaulAliens.</p> <p>Me gusta Comentar Compartir</p> <p>👍 😂 4</p> <p>Se ha compartido 1 vez</p> <p>👤 [Redacted] Ay no digas eso vane ja ay resinas que le interesas aunque tu piensas que no les interesas y se preocupan por ti jajaja 😂</p> <p>Me gusta · Responder · 3 d</p> <p>👤 [Redacted] ha respondido · 2 respuestas</p>	<p>Resinas</p>	<p>Amiga que está en todo</p>
<p>Tema: ex 😏 Numeral: 10 😄 La quiero : si y no 😏😏 Daría la vida por ella : antes si ahora no 😏 Quien es el más alto : iguales😏... Ver más</p> <p>Me gusta Comentar</p> <p>👍 😂 7</p> <p>👤 [Redacted] No era él viterly tu ex Mk 😏😏😏😏😏</p> <p>Me gusta · Responder · 13 s</p> <p>👤 [Redacted] sapo hp</p> <p>Me gusta · Responder · 13 s</p> <p>Escribe una respuesta...</p> <p>👤 Jhon Nuñez Sloo Lds yo perra</p> <p>Me gusta · Responder · 13 s</p> <p>👤 Jhon Nuñez Sloo Lds ha respondido · 2 respuestas</p> <p>👤 [Redacted] Yo teletubis 🌐 1</p>	<p>Sapo Perra Teletubi</p>	<p>Persona que se mete en todo</p> <p>En esta publicación se usa como insulto</p> <p>Palabra usada en todo amistoso para ver y hablar de un amigos</p>
<p>Ver un comentario más</p> <p>👤 Duvan Atis Jd Ya Jajajaja k recuerdos 😏😏</p> <p>Me gusta · Responder · 6 d</p> <p>👤 Manuel Perez Toca rreptiiiiii may 🌿🌿🌿🌿🌿</p> <p>Me gusta · Responder · 4 d</p> <p>👤 Duvan Atis Jd Ya Jajajaj sisi</p> <p>Me gusta · Responder · 3 d</p> <p>👤 Duvan Atis Jd Ya Siso</p> <p>Me gusta · Responder · 3 d</p> <p>Escribe un comentario...</p>	<p>Rrepettii Sisa o siso</p>	<p>Hace referencia a la realización de algo de forma continua</p> <p>Afirmación de algo</p>

Facebook, solo es un medio a través del cual se ponen en manifiesto los errores ortográficos y el medio más recurrente en donde se gesta la comunicación escrita.

Así que los estudiantes del 8-6 de la Institución Educativa Artemio Mendoza Carvajal, presentan diversos problemas de escritura, a partir de los mismos construyen nuevos términos y palabras (jerga) para comunicarse en su escritura digital y analógica dependiendo del tema a tratar.

4.1.3 Segundo Objetivo

Talleres

Se diseñaron 2 talleres que fueron aplicados al grupo de 23 estudiantes de forma presencial con un tiempo de una hora. A continuación, se explica la dinámica de cada taller.

TALLER N° 1

Objetivo: Promover la escritura libre entre los estudiantes del grado 8- 6 de la Institución Educativa Artemio Mendoza con el fin de determinar cómo escriben en su cotidianidad, haciendo uso de la escritura analógica.

Nombre del taller: La red en el muro, *Recursos:* Aula de clases, cartulinas, láminas, marcadores cinta, pegante.

Indicaciones:

Se dispondrá pliegos de cartulina en el salón de clases con láminas de algunos temas como embarazo juvenil, uso de sustancias psicoactivas, diversidad de género, géneros musicales, y se brindará espacio para que ellos interactúen, durante xxx tiempo, para después expresar, sus empatías o desacuerdos con las opiniones de los demás y así generar un debate escrito.

TALLER N° 2

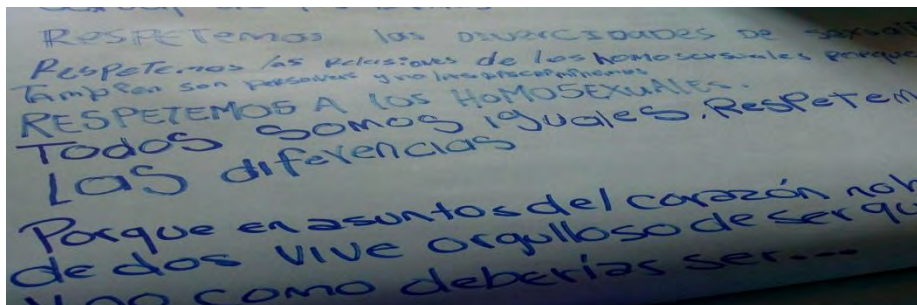
Objetivo: Evidenciar el uso de las palabras que se repiten en las conversaciones con sus pares, para determinar la existencia de una jerga particular y si la usan en la escritura analógica o solo en la escritura digital. *Nombre del taller:* Buzón de mensajes, *Recursos:* Sobre de manila, cinta, hojas, marcadores.

Indicaciones:

Se propondrá a los estudiantes comunicarse a través de la escritura con la persona o personas que ellos decidan, esto debe hacerse en un ambiente de confianza y de respeto. La conversación puede girar en torno a cualquier tema que haga parte de su cotidianidad o de la vida académica, es obligatorio un emisor y un receptor y varias intervenciones, que pueden incluir desde saludos hasta despedidas.

Resultados generales de los talleres

En el primer taller *La red en el muro*, los sujetos investigados, no mostraron mucha afinidad con el desarrollo de la actividad por temor o vergüenza de expresar ideas de forma pública, de alguna forma de los 23 estudiantes, 20 participantes dejaron opiniones muy cortas y en ellas no hubo evidencia del traslado de escritura digital a lo analógico. A Continuación, se muestra mediante registro fotográfico algunos mensajes escritos con relación al respeto a la diversidad sexual.



Fuente: Talleres presenciales con 8-6

Con los resultados del primer taller se concluye que en debates o al momento de expresar ideas más elaboradas y argumentadas de tipo académico, los estudiantes se sienten menos libres a la hora de expresar ideas, porque se esfuerzan para obtener las mejores respuestas, así que hacen un trabajo más pensado y elaborado a la hora de escribir.

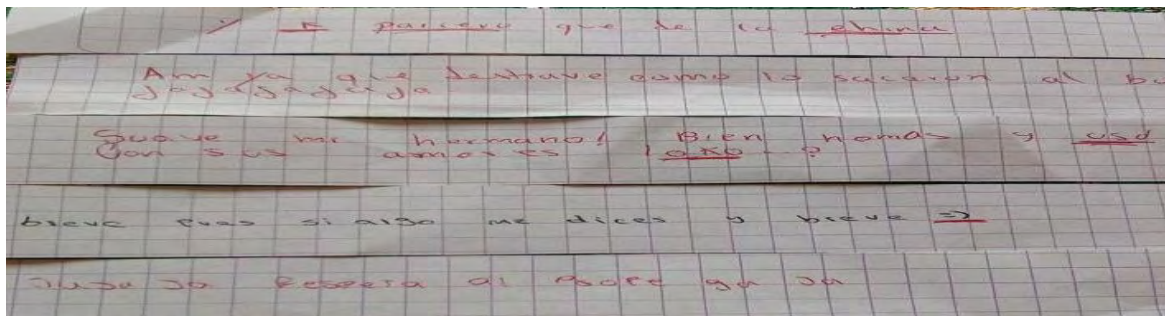
En el segundo taller el buzón de mensajes, los estudiantes sin excepción alguna, participaron frecuentemente con ideas, puesto que tenían conversaciones de cualquier tema con sus amigos, aquí se hizo nuevamente un análisis semántico de lo que se encontró, se recolectaron 8 sobres donde había múltiples conversaciones. En seguida, se muestra los resultados de los sobres en la siguiente tabla, y una segunda imagen de registro fotográfico que sustenta o da evidencia de lo encontrado.

Tabla 14

Hallazgos del taller buzón de mensajes

Sobre	Hallazgo
Sobre número uno	Acortamiento de palabras
Sobre número dos	Uso de signos de puntuación como en redes sociales, (?,!..) solo cierran la pregunta o la exclamación no se ve al principio de la exclamación.
Sobre número tres	Uso de emoticones, duplicación de signos y fonemas, uso de jerga y uso de extranjerismos(my)
Sobre número cuatro	Uso de extranjerismos (bye, bay), emoticones, acortamiento de palabras, ausencia de signos de interrogación.
Sobre número cinco	Abreviación y extranjerismos(loves)
Sobre número seis	Ausencia de signos de puntuación, uso de jerga (socio, lokito) cambio de letra, uso inadecuado de signos de puntuación
Sobre número siete	Combinación mayúscula, minúscula, ausencia de signos de puntuación, uso de jerga (bacano), errores ortográficos, carencia de tildes.
Sobre número ocho	Mala ortografía, uso de jerga(parcerero, china,loko) uso de emoticones

Fuente: análisis documental del segundo taller



Fuente: algunos textos del segundo taller de estudiantes 8-6, (sobre8)

Como conclusión del segundo taller y dando respuesta al segundo objetivo que busca determinar las interferencias de la escritura digital sobre la analógica, es evidente que para los 23 sujetos estudiados les resulta más cómodo y sencillo comunicarse por medio de la misma escritura digital, por lo tanto, como se muestra en la imagen 2, los estudiantes realizan una charla por fuera del entorno de una red social, con muchas características de una escritura digital. Así que es evidente la interferencia de la escritura digital sobre la analógica cuando los estudiantes comunican ideas y temas libres salidos del contexto académico, en pocas palabras la interferencia de estos dos tipos de escritura determinados por Cassany solo son evidentes en cualquier contexto y medio cuando el tema central de comunicación es cotidiano o común, pero cuando se le pide al estudiante un grado mayor de esfuerzo a la hora de expresar ideas argumentadas mediante la comunicación escrita no hay evidencia de dicha transferencia.

Así que los resultados presentados revelan problemas de escritura dentro de la comunicación escrita bien sea digital o analógica, siempre y cuando los temas no involucren un pensamiento crítico, analítico y argumentativo dentro del contexto académico.

Cuando se trata de desarrollar un conocimiento teórico para ser argumentado desde lo escrito y un discurso académico, el estudiante se esfuerza para organizar sus ideas, a diferencia de la escritura digital que se presenta en la red social Facebook, aunque esta también es pensada y argumentada, en pocas palabras se lleva a cabo todo el proceso comunicativo, con la gran diferencia de que es más empírico, más elaborado, menos esquematizado, puesto que el estudiante no presenta ningún tipo de presión que puede generar el docente de castellano o de cualquier otra área, dado que en algunos casos los docentes preocupados por la formación integral de sus estudiantes exigen y ponen rigurosidad en el desarrollo de la competencia comunicativa.

4.1.4 Tercer objetivo

Con la evidencia anteriormente explicada, finalmente se crea como estrategia didáctica una cartilla que coadyuve a la conservación y cualificación de la escritura analógica de los estudiantes del grado 8-6 de la Institución Educativa Artemio Mendoza Carvajal, la descripción de la cartilla se explica a continuación.

Título de la cartilla: #5, vive el idioma, **tema de la cartilla:** Variaciones lingüísticas presentes en el habla de los jóvenes.

Público objeto:

La cartilla está dirigida a los estudiantes del grado 8-6 de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, aunque cabe resaltar que puede llegar a toda la comunidad estudiantil y docente del plantel educativo, a través de los docentes del área de castellano.

Importancia de la cartilla:

Encontrar una forma alternativa para complementar la formación en lengua castellana para los niños y jóvenes de las nuevas generaciones es importante, porque los medios tecnológicos han acostumbrado a un tipo de información que tiene que ver con la imagen, la versatilidad, los colores y hasta el sonido, la creación de una cartilla o material didáctico debe tener en cuenta estos elementos, para que la información pueda ser presentada de una forma divertida y alternativa, con un lenguaje familiar, pues según los estándares básicos del castellano la formación lingüística no solo implica la parte formal del habla o la escrita, sino que abarca la comprensión de todo tipo de sistemas sgnicos que coadyuven a la comprensión de la lengua en su uso.

Introducción:

Esta cartilla surge a partir de los resultados obtenidos en el trabajo “la jerga juvenil de Facebook y su influencia en la comunicación escrita...” y el posterior análisis de cada uno de ellos, busca rescatar el idioma o lengua castellana generando interés a medida que se desarrolla una serie de actividades.

Se sabe que, gracias a la globalización y otros fenómenos de la modernidad, muchos millenials hacen uso de su lengua sin ninguna conciencia de la misma; #5 vive el idioma tiene un contenido sintético, divertido e ilustrativo que le brinda al lector un conocimiento básico en el uso de la lengua castellana, motivando a futuro un perfeccionamiento del mismo a través de una sana lectura guiada por el docente de castellano.

Este trabajo como ya se mencionó, responde a las necesidades educativas que presentan los alumnos del 8-6 de la I.E.M Artemio Mendoza Carvajal, por lo tanto se centra en los problemas de escritura que más cometen, por ejemplo, la mala ortografía, el inadecuado uso de signos de puntuación. En general son contenidos cortos y a menos que necesitan del acompañamiento docente para que los alumnos avancen y desarrollen mejores capacidades dentro de la competencia comunicativa

Justificación:

La cartilla #5 vive el idioma, busca incentivar el manejo adecuado de la lengua castellana, puesto que los alumnos del 8-6, muestran varios problemas ortográficos, sintácticos y semánticos creando nuevas expresiones y palabras (jerga) para realizar un proceso de comunicación escrita digital que muchas veces invade la escritura analógica según el tema a tratar.

Por lo tanto este trabajo se enriquece fundamentalmente del marco teórico investigado en la tesis, “la jerga juvenil de Facebook y su influencia en la comunicación escrita...”, pues muchos

de estos temas ayudaron a desarrollar un contenido de 10 numerales con una actividad para cada uno.

En un mundo invadido por conceptos digitales, y una educación mediatizada por las tecnologías de la información y la comunicación, le corresponde al docente de castellano implementar nuevas estrategias didácticas para que no se pierda el interés por el correcto uso del castellano en cualquier contexto, pues como lengua materna merece toda la importancia del caso.

Teorización:

Esta cartilla como ya se ha mencionado se creó para cualificar las incorrecciones existentes en el habla (la realización individual de la lengua) dicho fenómeno pertenece a las variantes sociolingüísticas de la misma, centrándonos específicamente en la jerga para efectos de este trabajo. Autores como Barthes, Cassany y Crystal ayudan a comprender lo anteriormente mencionado.

Por otra parte cada contenido y actividad fue pensada y creada en base a los lineamientos curriculares de la lengua castellana e igualmente la malla curricular del grado octavo de la institución, objeto de estudio, fue tomada en cuenta para crear cada actividad, con el fin de complementar el trabajo del docente de esta área , para que pueda dar un posterior uso adecuado, ya que está es una herramienta que permite desarrollar procesos de enseñanza, aprendizaje y evaluación dado que sus puntos focales son los componentes literarios, semánticos y textuales, los cuales hacen parte de la competencia comunicativa.

Contenido:

Para organizar los contenidos se tuvo en cuenta los fines de la formación en lengua castellana establecidos en los lineamientos básicos y las competencias que se deben desarrollar en los estudiantes de grado octavo y noveno.

Editorial

Reflexión ¿un maestro bacano?

Descriptivos: relato de una situación cotidiana de un estudiante para poner evidencia el uso de la lengua y taller de aplicación para que el estudiante determine las características de la narración.

Informativos: Una sección de ¿sabías qué? Con información sobre las tendencias de escritura en Facebook.

Explicación de sintaxis y ortografía a través de textos cortos y múltiples talleres para poner en evidencia los conocimientos.

Propositivos: Investigar cómo se difunde todo tipo de información en la actualidad y haciendo uso del lenguaje verbal y no verbal, por medio de un socio drama representar la invasión del internet, teniendo en cuenta como tema la difusión de medios de información.

Expresivos: (emoticones) el lenguaje a través del emoji y la actividad respectiva de este tema.

Recreativos: (historietas, crucigramas) en base a los contenidos de la cartilla

Argumentativos: A través de la argumentación en el discurso oral, reúnanse en grupos y genere temas de discusión a partir de: ¿Qué opinión le merece la lengua hablada y escrita?, ¿Cree importante la diferencia de idiomas?, ¿Qué opina de la lengua castellana, evoluciona o se retrasa con el tiempo? Teniendo como base la historia del castellano.

Recursos: Colaboración de la comunidad educativa, Plataforma para crear la cartilla Quark xpress , o ayuda de ilustrador gráfico, Red Social virtual Facebook

Referentes: Estándares básicos del castellano, Malla curricular grado octavo

Difusión:

Aprovechando que uno de los escenarios que alcanza el desarrollo de la investigación La jerga juvenil en Facebook y su influencia en la comunicación escrita de los estudiantes del grado 8-6 de la Institución Educativa Municipal Artemio Mendoza Carvajal, en la red social Facebook se pretende compartir con los estudiantes esta cartilla además de las formas y canales habituales de comunicación como clases magistrales.

Esta cartilla como ya se ha mencionado tiene como objetivo cualificar y motivar el uso del castellano en los jóvenes puesto que ellos son los que realizan más cambios a la hora de comunicarse.

Conclusiones generales

A la hora de escribir en las redes sociales, las comunidades lingüísticas hacen una elección de palabras que permiten la comprensión de los mensajes, y cuando se interactúa en esa comunidad es posible que el hecho comunicativo sea eficiente puesto que los significados de las palabras más otros símbolos inmersos en la escritura dentro de las redes sociales van surgiendo y se van convencionalizado constantemente acorde con la moda, costumbre o necesidad de los usuarios, en ocasiones en las redes sociales se observan mensajes con poca cohesión y coherencia o con errores de sintaxis y ortografía pero este fenómeno no es un limitante en la comprensión de los mismos.

La jerga juvenil está inmersa en la era tecnológica y sufre bastantes variaciones que tienen que ver con la globalización, moda o lo que se conoce como mediaciones, así que los contextos comunicativos dictan la forma de usar la lengua. Los signos lingüísticos y extralingüísticos se hacen presentes en la comunicación virtual y digital para aportar la emotividad que requiere el mensaje. Facebook, es un contexto en el que por lo general no se requiere la formalidad de la lengua.

La lengua presenta diversos cambios, que no son permanentes, pues resultan ser transitorios en la medida en que el contexto social y cultural sea dominante en ellos, es por ello que se evidencia en los resultados la influencia de las palabras que se usan en Facebook y en el habla cotidiana de los mismos, según el tema a desarrollar, puesto que los estudiantes no permiten en su escritura académica analógica ningún término de su escritura digital común.

Finalmente se dice que el estudiante del 8-6 de la institución educativa Artemio Mendoza Carvajal no es consciente de la importancia y uso correcto del castellano, por lo tanto no mostró un interés por aprender, conocer y usar correctamente la lengua castellana, porque a ellos no les importa cómo se escriba, es más relevante el contenido semántico de los emojis, palabras y expresiones usados por ellos (jerga), para lograr una comunicación escrita de manera habitual y cómoda.

5. Administración del Proyecto

5.1 Cronograma

Estimamos un tiempo de duración del proyecto de dos años y medio:

Actividades	2016, 2017									
	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	
1. Anteproyecto	5									
2. Diseño del proyecto	5				8					
3. Revisión de literatura										
4. Visitas de observación	17				1					

Actividades	2017 y 2018									
	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	
5. Diseño de instrumentos										
6. Aplicación de instrumentos										

Fuente. Este estudio

5.2 Presupuesto

Desarrollo de la investigación y propuesta para mejorar la escritura analógica de los estudiantes del grado 8-6

Investigación	Costos
Impresión y fotocopias de: Encuesta Cuestionario	\$1.150
	\$1.150
Materiales de los talleres Cartulina Marcadores Láminas	\$2.000
	\$20.000
	\$2.000
Diseño de cartilla Trabajo del diseñador Impresión	\$300.000
	\$170.000

Fuente. Este estudio

Referencias Bibliográficas

- ABC Tecnología. (2016) *¿Cuánto tiempo pasas mirando Facebook, WhatsApp, Twitter o Instagram en tu tiempo?* Recuperado de: http://www.abc.es/tecnologia/redes/abci-cuanto-tiempo-pasas-mirando-facebook-whatsapp-twitter-o-instagram-tiempo-libre-201605162111_noticia.html.
- Alcaldía de Pasto. (2018). *Comunas-Barrios, Corregimientos-Veredas*. Recuperado de: <http://www.pasto.gov.co/index.php/comunas-barrios-corregimientos-veredas>
- Almansa, A., Fonseca, Ó., & Castillo. (2013). Redes sociales y jóvenes. Uso de Facebook en la juventud colombiana y española. En: *Revista Científica de Edu comunicación*, 129.
- Álvarez, A (2005). *Escribir en español*. México: Universidad de Oviedo: Ediciones Nobel, S, A.
- Ancira, R. (11 de octubre de 2017). *10 simposio internacional. Para abrir boca, modismos y locuciones verbales en el español de México*.
- Areiza, R & Flórez, M (2016). Variantes del español colombiano y su efecto en la enseñanza del español como lengua extranjera. Marco sociolingüístico. *Cuaderno de Lingüística Hispánica* (7).
- Areiza, R. Cisneros, M. & Tabares I, L. (2012). *Sociolingüística, Enfoques pragmático y variacionista*. Bogotá, Colombia: Ecoe.
- Asamblea Nacional Constituyente. (1991). *Constitución política de Colombia*. Bogotá, Colombia. Recuperado de: http://www.secretariasenado.gov.co/senado/basedoc/constitucion_politica_1991.html
- Avedaño, N. (2017). *Dialecto e idiolecto*. Recuperado de: <https://kupdf.com/download/dialecto->

e-idiolecto_598750c8dc0d60204a300d1b_pdf

Ávila, M. (2016). Constitución de la lengua española o castellana. *Cuadernos de Lingüística*

Hispanica. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/pdf/3222/322249834010.pdf>

Barthes, R (1993). *La aventura semiológica*, 2 Ed, Buenos Aires, Argentina: Paidós.

Betti, S. (2006). *“La jerga juvenil de los sms”*, Bogotá, Colombia: Cuadernos del Lazarillo.

Cáceres, M (2009). Comunicación interpersonal y vida cotidiana. La presentación de la identidad

de los jóvenes en internet. *Cuaderno de información y comunicación*. Recuperado de:

[https://datospdf.com/download/comunicacion-interpersonal-y-vida-cotidiana-la-](https://datospdf.com/download/comunicacion-interpersonal-y-vida-cotidiana-la-presentacion-de-la-identidad-de-los-jovenes-en-internet-)

[presentacion-de-la-identidad-de-los-jovenes-en-internet-](https://datospdf.com/download/comunicacion-interpersonal-y-vida-cotidiana-la-presentacion-de-la-identidad-de-los-jovenes-en-internet-)

[_5a4bb9beb7d7bcb74fc71402_pdf](https://datospdf.com/download/comunicacion-interpersonal-y-vida-cotidiana-la-presentacion-de-la-identidad-de-los-jovenes-en-internet-_5a4bb9beb7d7bcb74fc71402_pdf)

Cantabria, u. (2017). *Las gramáticas formales- como definir un lenguaje formal*. [online]

gramática formal. Recuperado de: [http://ocw.unican.es/enseñanzas-tecnicas/teoria-de-](http://ocw.unican.es/enseñanzas-tecnicas/teoria-de-automatas-y-lenguajes-formales/material-de-clase-nuevo/nuevo/1-)

[automatas-y-lenguajes-formales/material-de-clase-nuevo/nuevo/1-](http://ocw.unican.es/enseñanzas-tecnicas/teoria-de-automatas-y-lenguajes-formales/material-de-clase-nuevo/nuevo/1-)

[3_Gramaticas_formales.pdf](http://ocw.unican.es/enseñanzas-tecnicas/teoria-de-automatas-y-lenguajes-formales/material-de-clase-nuevo/nuevo/1-3_Gramaticas_formales.pdf)

Cassany, D. (2000). De lo analógico a lo digital. El futuro, de la enseñanza de la composición en

Revista Latinoamericana de Lectura (22)

Cassany, D. (2004). *Describir el escribir* (2nd) Barcelona, España: Paidós

Castañón, R. (11 de octubre de 2017). Conferencia inaugural. *Castañón (presidencia).10*

simposio internacional. La enseñanza del arte, el español, la historia y la literatura, a

extranjeros, diversidad cultural y variedades lingüística. Llevado a cabo en CEPE.

UNAM, Ciudad de México.

Castañón, R (presidencia).10 *simposio internacional. La enseñanza del arte, el español, la*

historia y la literatura, a extranjeros, diversidad cultural y variedades lingüística.

Llevado a cabo en CEPE. UNAM, Ciudad de México

Castells, M. (2013). *El impacto de Internet en la sociedad: una perspectiva global*. Cambio

BBVA Recuperado de: <https://www.bbvaopenmind.com/wp-content/uploads/2014/03/BBVA-Comunicaci%C3%B3n-Cultura-Manuel-Castells-El-impacto-de-internet-en-la-sociedad-una-perspectiva-global.pdf>

Colás, P González, T, de Pablos, Juan. (2013). *Juventud y redes sociales: Motivaciones y usos preferentes Comunicar*. Recuperado de:

<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15825476002>.

Coseriu, E. (2017). *Gramática, semántica universal* (1st ed.,). Madrid: Gredos.

Cresswell (1998) *Enfoque cualitativo, enciclopedia virtual*. Recuperado de: http://www.eumed.net/tesis-doctorales/2012/mirm/enfoque_cualitativo.html

Crystal, D. (2008). *Txtng: The Gr8 Db8* (1st Ed.). Oxford: oxford university press.

Díaz, A. (1999). *Aproximación al texto escrito*. Medellín, Colombia, Universidad de Antioquia

Eco, H (2000). *La estructura Ausente, Introducción a la semiótica*, Barcelona, España: Editorial LUMEN.

Educec. (2011). Las redes sociales en internet. Revista *electrónica tecnológica educativa*. 3.0. Sitio web: <http://www.edutec.es/revista/index.php/edutec-e/issue/view/15>

Esther. (2009). *Concepto de Comunicación Escrita*. De Tiempos Modernos. Recuperado de: <http://www.tiemposmodernos.eu/ret-concepto-comunicacion-escrita/>

Fonseca, M. (2005), *Comunicación oral, Fundamentos y práctica estratégica*, 2 ed. México DF, México: Pearson Educación de México.

García Márquez, G. (1998). *Botella al mar para el dios de las palabras, en la lengua española y*

los medios de comunicación. México. Secretaria de Educación Pública. Instituto Cervantes, Siglo XXI editores.

Halliday, M. (1982), *El lenguaje como semiótica social*. La interpretación social del lenguaje y del significado, México DF, México: Fondo de Cultura Económica.

Hernández, C. *El Lenguaje Coloquial juvenil*. Centro virtual Cervantes. Recuperado de: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/revista_38-39_21-22_91/revista_38-39_21-22_91_03.pdf

Huberhuaga, P. (2005). *ENTRE LO COLECTIVO Y LO INDIVIDUAL*. El puente de transición de las identidades de los jóvenes en el uso de internet. Cuadernos de resumen. La Paz. Bolivia.

Investigación acción. (2010). *Investigación Acción*. Recuperado de: https://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/InvestigacionEE/Presentaciones/Curso_10/Inv_accion_trabajo.pdf

Latorre, A. (2003), *La investigación-acción: conocer y cambiar la práctica educativa*, Barcelona, España: Graó

Lengua castellana y literatura. *El texto escrito*. De gobierno de Aragón. Recuperado de: http://educativa.catedu.es/44700165/aula/archivos/repositorio/500/580/html/Unidad01/pagina_12.html

Llorca, C. Santamaría, M. (2001). *Procedimientos de creación léxica en el lenguaje juvenil universitario*. ELUA. Estudios de Lingüística. (15).

López, F. (2009). El análisis de contenido como método de investigación. *Revista de Educación*

Mariana Suárez Rueda. (2009). *El diccionario de los jóvenes*. EL ESPECTADOR

Martínez J, (2016) Métodos de investigación cualitativa. *Silogismo más que conceptos*.

Recuperado de:

<http://www.cide.edu.co/doc/investigacion/Introduccion%20silogismo%2009.pdf>

Miguel, F (1998). *La gramática de Halliday desde la filosofía de la ciencia*. Almería, España: Servicio de Publicaciones de Almería, Universidad de Almería.

Ministerio de Educación Nacional, (2013), *Decreto 1965*. Bogotá, Colombia. Recuperado de: <https://www.mineduacion.gov.co/1759/w3-article-336730.html>

Ministerio de Educación Nacional, (1994) *Ley 115, Ley General de Educación Nacional*, Bogotá, Colombia. Recuperado de: https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-85906_archivo_pdf.pdf

Ministerio de Educación Nacional. *Plan nacional Decenal de Educación (2016-2026)*. El camino hacia la calidad y la equidad. Ministerio de Educación. Recuperado de: http://www.plandecenal.edu.co/cms/images/PLAN%20NACIONAL%20DECENAL%20DE%20EDUCACION%202DA%20EDICION_271117.pdf

Ministerio de las TIC, (2009) *Ley 1341*, Bogotá, Colombia. Recuperado de: <https://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-article-3707.html>

Ministerio de las TIC, (2014) *Ley 1712, Ley de Transparencia*, Bogotá, Colombia. Recuperado de: <https://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-article-7147.html>

Moreno, F. (2005). *Principios de sociolingüística del lenguaje*, 2 ed. Barcelona, España: Erial

Obando, A. (2011). *La comuna 10 en Pasto Arturo Obando*. Recuperado de <http://arturobando.blogspot.com.co/2011/08/la-comuna-diez-en-pasto.html>

Ong, W (1996) *Oralidad y escritura* Tecnología de la Palabra. México. Fondo de Cultura Económica.

Palmer, Leonard. (1975). *Introducción crítica a la lingüística descriptiva y comparada*.

Biblioteca Románica Hispánica. Madrid: Gredos, S.A.

Prensky, M. (2010). Nativos e inmigrantes digitales... *Cuaderno SEK 2.0*. Recuperado de:
<https://www.marcprensky.com/writing/Prensky>

Raffo, R. (2002). *Lenguaje Comunicación y Discurso*. Río Cuarto. Argentina: Universidad Nacional de Río Cuarto.

Real Academia Española. (2010) *Nueva gramática básica de la lengua española*

Real Academia Española. (1999). *Ortografía de la lengua española*

Rena. (2008). *Sufijación*. Recuperado de :
<http://www.rena.edu.ve/TerceraEtapa/literatura/sufijacion.html>

Reyes, G. (1994). *LA PRAGMÁTICA LINGÜÍSTICA: El estudio del uso del lenguaje*. (2nd ed).Barcelona, España: Montesinos.

Ríos Gonzales, G. (2011). *Características del lenguaje de los jóvenes costarricenses desde la disponibilidad léxica* (5th Ed.). España: Universidad de Salamanca.

Rodríguez, F (2002), *Lenguaje y contracultura juvenil: anatomía de una generación*, Barcelona, España: Ariel.

Samaniego, C. (2015). *Lenguajes cifrados: jergas de la delincuencia juvenil* (Pregrado, Licenciado en Ciencias de la Educación en Lengua, Literatura y Lenguajes Audiovisuales). Cuenca. Ecuador: Universidad de Cuenca.

Sapir, E. (1954). *El Lenguaje: introducción al estudio del habla*. México DF, México: Fondo de Cultura Económica.

Saussure, F. (1945). *Curso de lingüística general*. Buenos Aires: Losada. S.A. Moreno.

Semana. (2017). *¿El fin de la conversación?* Así es la generación muda. Revista Semana.

Recuperado de: <http://www.semana.com/vida-moderna/articulo/el-uso-tecnologico-de-los-millennials-y-como-se-comunican/548479>

Suárez, M. (2009). *El diccionario de los jóvenes*. El espectador. Recuperado de: <https://www.elespectador.com/impreso/vivir/articuloimpreso136720-el-diccionario-de-los-jovenes>.

Teun, A. (1988). *Texto y contexto*, (Semántica y pragmática del discurso). Madrid, España: Ediciones Cátedra.

Van Dijck. (2009). *La cultura de la conectividad, una historia crítica de las redes sociales*, Ediciones siglo XXI

Villanueva. D. (2015). *El español de todo el mundo*, Recuperado de: <http://www.rae.es/noticias/el-espanol-de-todo-el-mundo>

Yuni, J y Ariel, C. (2006). *Técnicas para investigar 2*. Barcelona: Ediciones Brujas, S,A

Yus, F. (2010). *Ciberpragmática. 0. Nuevos Usos del lenguaje en internet*. Barcelona: Ariel Letras.

ANEXOS

Anexo A. El diccionario de los jóvenes

PALABRA	SIGNIFICADO
Al pelo	Bien, perfecto.
Antichévere:	Una persona aburrida, no le gusta nada.
A lo bien:	En serio o con seriedad.
Bombero:	Persona que genera confrontación o discordia entre las personas.
Buñuelo:	Inexperto o menor de edad.
Boleta:	Responde a algo vergonzoso o muy vistoso.
Casimiro:	Persona que tiene problemas de visión, casi no ve bien.
Colino:	Persona tramposa, vengativa.
Cilantros:	Sí.
Coscorria:	Mala gente.
Chafa	Expresión usada para decir que algo no está bien.
Choripapió:	Se la robó.
Chorro:	Palabra que hace referencia a cualquier tipo de bebida alcohólica
Down:	Deprimido, decaído.
Dar lata	Fastidiar, molestar.
Deja el show	Pedir a alguien que no haga escándalo o el ridículo.
Echar carreta	Hablar mucho o mentiras
Echar los perros	Pretender o cortejar a alguien.
Feto:	Persona fea.
Fariseo:	Traidor, falso
Farra	Rumba.
Gripa	Persona amargada.
Gediondo	Feo, de mal olor.
Gorrero	Persona que nunca paga.
Iguaso	Persona ordinaria o de mal gusto.
Jartera	Pereza, cosa desagradable o aburrida.
Lukas	Nueva denominación de la moneda nacional.
Labia	Carreta o mucho discurso
Lento	Retrasado, bobo.
Maso	Regular.
Me piso de aquí	Me voy de aquí
Nos piyamos	Nos vemos pronto.

Pichurria:	Poca cosa, poquito.
Peque:	Menor de edad, insignificante
Paniquiado:	Muy asustado, aterrorizado.
Paila:	Mal o de malas.
Qué video:	Soñar con algo y creerlo, qué suceso tan complicado.
Qué seba:	Qué asco.
Rayarse	Sentirse mal por algo.
Rata:	Ladrón, mala persona.
Subir los vidrios:	No volver a hablar.
Severo	Muy bueno.
Torre	Cabeza

Nota: Recuperado del Espectador por Suárez, M (2009). El diccionario de los jóvenes. El

Espectador

Anexo B. Instrumentos.

Propósito: Conocer las interacciones de los estudiantes de grado octavo de la institución educativa municipal Artemio Mendoza Carvajal, en la red social Facebook.

ENCUESTA

Género: M	<input type="checkbox"/>	F	<input type="checkbox"/>	Edad:
1. ¿Usa Facebook y Whatsapp?: Si	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>	
¿Con que fines los usa?:	Diversión	<input type="checkbox"/>	Estudio	<input type="checkbox"/>
	Curiosidad	<input type="checkbox"/>	Chisme	<input type="checkbox"/>
2. ¿Cuánto tiempo les dedica?:	Más de una hora	<input type="checkbox"/>	Menos de una hora	<input type="checkbox"/>
	Todo el tiempo	<input type="checkbox"/>		
3. ¿Qué es lo que más le llama la atención?:	Chats	<input type="checkbox"/>	Memes	<input type="checkbox"/>
	Vida social	<input type="checkbox"/>		
4. ¿Usa emoticones para?	Expresar emociones	<input type="checkbox"/>	Acortar palabras	<input type="checkbox"/>
	Por moda y costumbre	<input type="checkbox"/>		
5. ¿Cuándo está en el chat o hace publicaciones, le preocupa la ortografía				
	Sí	<input type="checkbox"/>	No	<input type="checkbox"/>
6. ¿Para escribir de forma ágil en el chat, acorta palabras?	Si	<input type="checkbox"/>	no	<input type="checkbox"/>
7. Puede escribir al menos 3 palabras que use en las redes, Ej. XQ				

Nota: Recuperado, el 27 de octubre 2016, proyecto de investigación, creado por Gloria Quema- Rocío Campaña.

Propósito: Observar si hay creación de jerga por los estudiantes de grado octavo de la institución municipal Artemio Mendoza Carvajal.

CUESTIONARIO (1 parte)

1) Nombre _____ Edad _____

2) ¿Cuál es la red social de su preferencia?

3) ¿Cuáles son los emoticones que más usa y por qué?

4) Dibuje al menos 5 emoticones y escriba lo que significan para usted

5) En su familia todos manejan alguna red social y cuánto tiempo le

dedican _____

6) ¿Cuál es el error ortográfico que más comete en la red social?

7) Haga un listado de las palabras que más use con sus amigos en el chat, sin importar

como las escriba

8) Considera que su forma de escribir en el chat puede influir negativamente o

positivamente en su forma de hablar, por qué:

CUESTIONARIO (2 PARTE)

En la siguiente tabla realice un listado de al menos 5 palabras que usted utilice solo con sus amigos o grupo social y relacione, el contexto con cada título de la columna, ponga la palabra que usted use o haya inventado con sus amigos y al lado escriba el significado normal o común.

Amor, relaciones de pareja		Juego, fiestas, cigarrillo, alcohol		A los trabajos del colegio, docentes, compañeros		Al tiempo libre, y la familia en general	
Palabra	Significado	Palabra	Significado	Palabra	Significado	Palabra	Significad o

Nota: Recuperado, el 27 de octubre 2016, proyecto de investigación, creado por Gloria Quema- Rocío Campaña.